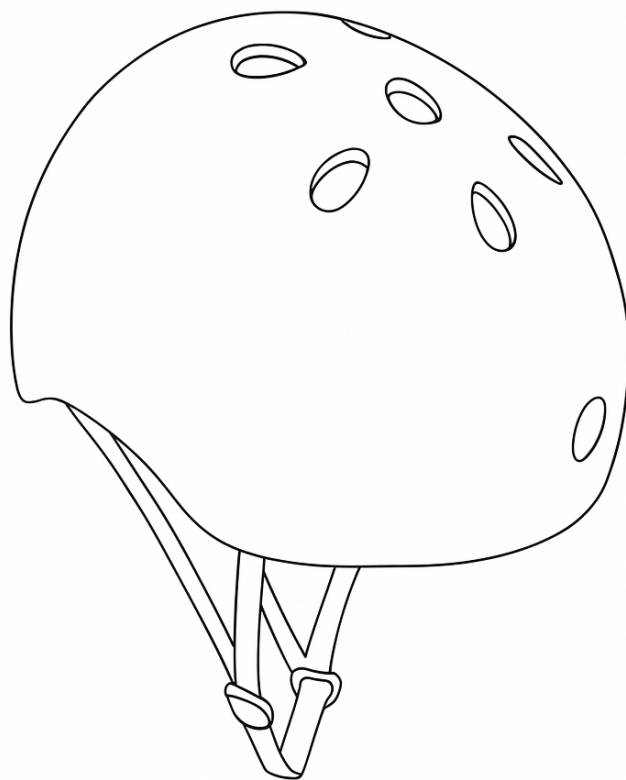


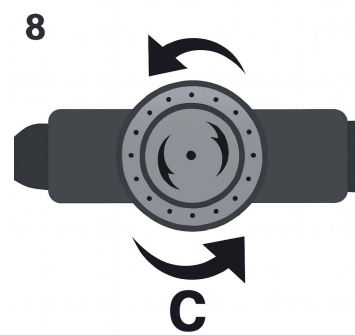
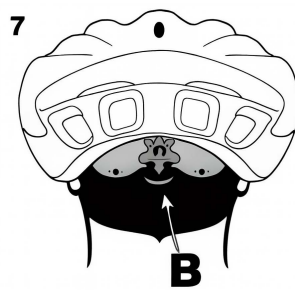
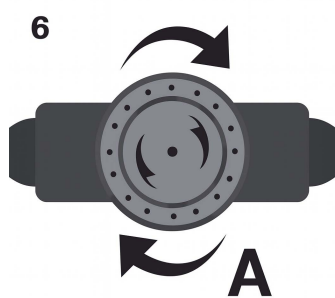
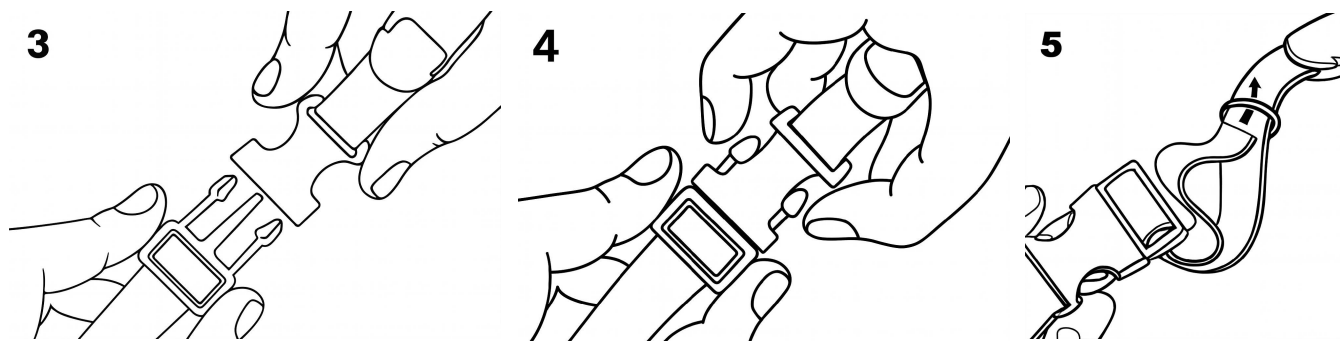
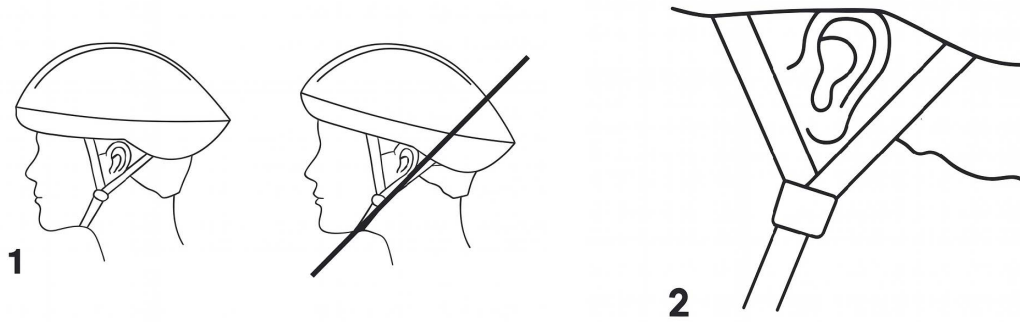
NILS[®]

EXTREME

MT301



4. Manual instruction **EN**
5. Instrukcja obsługi **PL**
6. Návod k obsluze **CZ**
7. Manuel instruktion **DA**
8. Gebrauchsanweisung **DE**
9. Manual de instrucciones **ES**
10. Käsijuhend **ET**
11. Manuel d'instruction **FR**
12. Kézi utasítás **HU**
13. Manuale di istruzioni **IT**
14. Naudojimo instrukcijos **LT**
15. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
16. Handmatige instructie **NL**
17. Manual de instruções **PT**
18. Instrucțiuni manuale **RO**
19. Návod na obsluhu **SK**
20. Navodila za uporabo **SL**
21. Instruktionsbok **SV**
22. Інструкція з експлуатації **UK**



WARNING

Before using the helmet, read these instructions carefully and follow the recommendations. The helmet provides effective protection only when it is properly fitted and worn.

GENERAL INFORMATION

The helmet reduces the risk of head injury, but does not guarantee complete protection. Use it for its intended purpose — for riding a skateboard, scooter, roller skates and rollerblades.

- Do not use the helmet as protection when riding a motorbike or moped.
- Not all head injuries result from impact — some may be internal, which a helmet cannot protect against.
- The helmet material may be damaged by sharp objects.
- The helmet does not protect the neck or exposed parts of the head. Wear it so that it covers your forehead, and always make sure it fits properly and is fastened under your chin.

After any accident or strong impact, the helmet must be replaced with a new one.

SAFETY RECOMMENDATIONS

Recommended actions:

1. Always wear a helmet when riding — properly fitted and fastened.
2. Check the straps and their adjustment before each use.
3. Regularly check the technical condition of the helmet and replace it immediately if you notice any damage or after an accident, even if it is not visible.
4. Clean the helmet with water and mild soap.
5. Store in a cool, dry place, away from heat sources and sunlight.
6. Exercise caution and common sense when riding.

What to avoid:

1. Using the helmet after an accident without replacing it.
2. Modifying original parts or using non-original replacements.
3. Borrowing a helmet or using other people's helmets.
4. Wearing hats, hoods or other items under your helmet.
5. Reckless behaviour resulting from a sense of 'extra protection'.
6. Using a helmet while playing on the playground or allowing children to play with it.

A helmet is not a toy — do not allow children to play with it to avoid the risk of injury or damage. Do not use a helmet when climbing or playing where there is a risk of entrapment or suffocation.

COMPLIANCE AND SAFETY

The helmet complies with the EN1078:2012+A1:2012 standard and Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment. Conformity assessment was carried out by the notified body SGS Fimko Ltd (No. 0598), Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finland.

The EU Declaration of Conformity is available on the manufacturer's website: <https://abisal.pl/do-pobrania>

SIZE ADJUSTMENT

The helmet may be available in different sizes. Select the size appropriate for the user's head circumference to ensure a stable and secure fit.

STEP 1: Put on the helmet in the correct position (Fig. 1)

The helmet should be worn so that it covers the forehead (Fig. 1). NOTE: The helmet must be worn correctly during fitting and adjustment. Incorrect positioning may result in it shifting or slipping off while riding.

STEP 2: Adjust the straps (Figs. 2, 3, 4, 5)

- Adjust the side straps so that their connection is directly under the ear (Fig. 2).
- The length of the chin strap can be adjusted by moving it through the buckle eyelet (Figs. 3–4). The buckle does not have to be positioned centrally under the jaw.

STEP 3: Size adjustment — head lock (Figs. 6, 7, 8)

- The head lock knob allows you to precisely adjust the helmet to the shape of your head.
- After completing steps 1 and 2, tighten or loosen the knob:
 - Tightening clockwise reduces the size (Fig. 6).
 - Turning it counterclockwise increases the size (Fig. 8).

A properly fitted helmet should press lightly against the back, front and sides of the head. When the straps are fastened, the helmet should fit securely on the head — it should not fall over the eyes, move sideways or backwards.

NOTE: If you cannot fit the helmet correctly, do not use it. Choose a different model or size.

HELMET MAINTENANCE

Use only lukewarm water and mild soap to clean the helmet.

- Do not use aggressive detergents or abrasive cleaners.
- Avoid exposure to temperatures above 50°C — this may lead to deformation or weakening of the helmet structure.
- Do not apply stickers — the adhesive may react with the helmet material and weaken its protective properties.

STORAGE

After each use, dry the helmet and store it in a dry, cool place.

- Do not leave the helmet in sunny places, in the boot of a car or near sources of heat.
- If you notice any unevenness, blisters or other deformations, replace the helmet with a new one immediately.

UWAGA

Przed rozpoczęciem użytkowania kasku zapoznaj się dokładnie z niniejszą instrukcją i stosuj się do zawartych zaleceń. Kask zapewnia skuteczną ochronę wyłącznie wtedy, gdy jest prawidłowo dopasowany i założony.

WSKAZANIA OGÓLNE

Kask zmniejsza ryzyko urazu głowy, lecz nie gwarantuje pełnej ochrony. Używaj go zgodnie z przeznaczeniem — do jazdy na deskorolce, hulajnodze, wrotkach i łyżworolkach.

- Nie stosuj kasku jako ochrony podczas jazdy motocyklem lub motorowerem.
- Nie wszystkie urazy głowy wynikają z uderzeń — niektóre mogą mieć charakter wewnętrzny, przed czym kask nie chroni.
- Materiał kasku może ulec uszkodzeniu pod wpływem ostrych przedmiotów.
- Kask nie chroni karku ani nieosłoniętych części głowy. Zakładaj go tak, aby osłaniał czoło, i zawsze upewnij się, że jest dobrze dopasowany oraz zapięty pod brodą.

Po każdym wypadku lub silnym uderzeniu kask należy bezwzględnie wymienić na nowy.

ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA

Zalecane działania:

1. Noś kask zawsze podczas jazdy — odpowiednio dopasowany i zapięty.
2. Przed każdym użyciem sprawdzaj paski i ich regulację.
3. Regularnie kontroluj stan techniczny kasku i wymieniaj go natychmiast po zauważeniu uszkodzeń lub po wypadku, nawet jeśli nie są widoczne.
4. Czyść kask wodą z dodatkiem łagodnego mydła.
5. Przechowuj w chłodnym, suchym miejscu, z dala od źródeł ciepła i promieni słonecznych.
6. Zachowuj ostrożność i zdrowy rozsądek podczas jazdy.

Czego należy unikać:

1. Używania kasku po wypadku bez jego wymiany.
2. Modyfikowania oryginalnych części lub stosowania nieoryginalnych zamienników.
3. Pożyczania kasku lub używania kasków innych osób.
4. Zakładania czapek, kapturów lub innych elementów pod kask.
5. Lekomyślnego zachowania wynikającego z poczucia „dodatkowej ochrony”.
6. Używania kasku podczas zabawy na placu zabaw lub udostępniania go dzieciom do zabawy.

Kask nie jest zabawką — nie pozwalaj dzieciom bawić się nim, aby uniknąć ryzyka skażeń lub uszkodzeń. Nie stosuj kasku podczas wspinaczki ani zabaw, gdzie istnieje ryzyko zakleszczenia lub uduszenia.

ZGODNOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO

Kask spełnia wymagania normy EN1078:2012+A1:2012 oraz rozporządzenia (UE) 2016/425 dotyczącego środków ochrony indywidualnej. Certyfikację przeprowadziła jednostka notyfikowana SGS Fimko Ltd (nr 0598), Takomatie 8, 00380 Helsinki, Finlandia.

Deklaracja zgodności UE znajduje się na stronie producenta: <https://abisal.pl/do-pobrania>

DOPASOWANIE ROZMIARU

Kask może być dostępny w różnych rozmiarach. Wybierz rozmiar odpowiedni do obwodu głowy użytkownika, tak aby zapewnić stabilne i bezpieczne dopasowanie.

KROK 1: Załóż kask we właściwej pozycji (rys. 1)

Kask należy zakładać tak, aby osłaniał czoło (rys. 1). **UWAGA:** Podczas przymiarek i dopasowywania kask musi być założony prawidłowo. Nieprawidłowe ułożenie może skutkować jego przesuwaniem się lub zsunieniem podczas jazdy.

KROK 2: Dopasuj paski (rys. 2, 3, 4, 5)

- Boczne paski należy wyregulować tak, aby ich połączenie znajdowało się bezpośrednio pod uchem (rys. 2).
- Długość paska pod brodą regulujemy, przesuwając go przez oczko sprzączki (rys. 3–4). Pozycja sprzączki nie musi znajdować się centralnie pod żuchwą.

KROK 3: Regulacja rozmiaru —head lock (rys. 6, 7, 8)

- Pokrętko systemu head lock umożliwia dokładne dopasowanie kasku do kształtu głowy.
- Po wykonaniu kroków 1 i 2 należy dokręcić lub odkręcić pokrętko:
 - Dokręcenie zgodnie z ruchem wskazówek zegara zmniejsza rozmiar (rys. 6).
 - Odkręcenie przeciwnie do ruchu wskazówek zegara zwiększa rozmiar (rys. 8).

Prawidłowo dopasowany kask powinien lekko uciskać głowę z tyłu, z przodu i po bokach. Po zapięciu pasków kask powinien stabilnie przylegać do głowy — nie może opadać na oczy, przesuwać się na boki ani na tył.

UWAGA: Jeśli nie uda się prawidłowo dopasować kasku, nie należy go używać. Wybierz inny model lub rozmiar.

KONSERWACJA KASKU

Do czyszczenia kasku używaj wyłącznie letniej wody i łagodnego mydła.

- Nie stosuj agresywnych detergentów ani środków szorujących.
- Unikaj ekspozycji na temperatury powyżej 50°C — może to prowadzić do deformacji lub osłabienia struktury kasku.
- Nie naklejaj nalepek — klej może wchodzić w reakcję z materiałem kasku i osłabić jego właściwości ochronne.

PRZECHOWYWANIE

Po każdym użyciu osusz kask i przechowuj go w suchym, chłodnym miejscu.

- Nie pozostawiaj kasku w nasłonecznionych miejscach, bagażniku samochodu ani w pobliżu źródeł ciepła.
- Jeśli zauważysz nierówności, pęcherze lub inne deformacje — natychmiast wymień kask na nowy.

UPOZORNĚNÍ

Před použitím helmy si pečlivě přečtěte tyto pokyny a dodržujte doporučení. Helma poskytuje účinnou ochranu pouze tehdy, je-li správně nasazena a nošena.

OBEZNĚ INFORMACE

Helma snižuje riziko poranění hlavy, ale nezaručuje úplnou ochranu. Používejte ji k určenému účelu – k jízdě na skateboardu, koloběžce, kolečkových bruslích a inline bruslích.

- Nepoužívejte helmu jako ochranu při jízdě na motocyklu nebo mopedu.
- Ne všechna poranění hlavy jsou způsobena nárazem – některá mohou být vnitřní, proti kterým helma nechrání.
- Materiál helmy může být poškozen ostrými předměty.
- Helma nechrání krk ani odkryté části hlavy. Noste ji tak, aby zakrývala čelo, a vždy se ujistěte, že správně sedí a je zapnutá pod bradou.

Po jakékoli nehodě nebo silném nárazu musí být helma nahrazena novou.

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

Doporučené postupy:

1. Při jízdě vždy noste helmu – správně nasazenou a zapnutou.
2. Před každým použitím zkontrolujte popruhy a jejich nastavení.
3. Pravidelně kontrolujte technický stav helmy a okamžitě ji vyměňte, pokud zjistíte jakékoli poškození nebo po nehodě, i když není viditelné.
4. Helmu čistěte vodou a jemným mýdlem.
5. Skladujte na chladném a suchém místě, mimo dosah zdrojů tepla a slunečního záření.
6. Při jízdě buďte opatrní a používejte zdravý rozum.

Čemu se vyvarovat:

1. Používání helmy po nehodě bez její výměny.
2. Úpravy originálních dílů nebo použití neoriginálních náhradních dílů.
3. Půjčování si helmy nebo používání helmy jiné osoby.
4. Nošení čepic, kapucí nebo jiných předmětů pod helmou.
5. Bezohledné chování vyplývající z pocitu „dodatečné ochrany“.
6. Používání helmy při hraní na hřišti nebo povolení dětem, aby si s ní hrály.

Helma není hračka – nedovolte dětem, aby si s ní hrály, abyste předešli riziku zranění nebo poškození. Nepoužívejte helmu při lezení nebo hraní, kde existuje riziko uvíznutí nebo udušení.

SOUHLAS S NORMAMI A BEZPEČNOST

Helma splňuje normu EN1078:2012+A1:2012 a nařízení (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích. Posouzení shody provedl notifikovaný orgán SGS Fimko Ltd (č. 0598), Takomtie 8, 00380 Helsinki, Finsko.

Prohlášení o shodě EU je k dispozici na webových stránkách výrobce: <https://abisal.pl/do-pobrania>

NASTAVENÍ VELIKOSTI

Helma může být k dispozici v různých velikostech. Vyberte velikost odpovídající obvodu hlavy uživatele, aby bylo zajištěno stabilní a bezpečné uchycení.

KROK 1: Nasadte helmu ve správné poloze (obr. 1)

Helma by měla být nasazena tak, aby zakrývala čelo (obr. 1). POZNÁMKA: Helma musí být během nasazování a nastavování správně nasazena. Nesprávné nasazení může vést k jejímu posunutí nebo sklouznutí během jízdy.

KROK 2: Upravte popruhy (obr. 2, 3, 4, 5)

- Nastavte boční řemínky tak, aby jejich spojení bylo přímo pod uchem (obr. 2).
- Délku podbradního řemínku lze nastavit jeho posunutím v očku spony (obr. 3–4). Spona nemusí být umístěna přesně uprostřed pod bradou.

KROK 3: Nastavení velikosti – hlavový zámek (obr. 6, 7, 8)

- Knoflík zámku hlavy umožňuje přesné přizpůsobení helmy tvaru hlavy.
- Po dokončení kroků 1 a 2 utáhněte nebo povolte knoflík:
 - Utáhnutím ve směru hodinových ručiček se velikost zmenší (obr. 6).
 - Otočením proti směru hodinových ručiček se velikost zvětší (obr. 8).

Správně nasazená helma by měla lehce přiléhat k zadní, přední a boční částem hlavy. Po zapnutí popruhů by helma měla pevně sedět na hlavě – neměla by padat přes oči, posouvat se do stran ani dozadu.

POZNÁMKA: Pokud helmu nelze správně nasadit, nepoužívejte ji. Vyberte si jiný model nebo velikost.

ÚDRŽBA HELMY

K čištění helmy použijte pouze vlažnou vodu a jemné mýdlo.

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ani abrazivní čisticí prostředky.
- Vyvarujte se vystavení teplotám nad 50 °C – mohlo by dojít k deformaci nebo oslabení struktury helmy.
- Nepoužívejte samolepky – lepidlo může reagovat s materiálem helmy a oslabit její ochranné vlastnosti.

SKLADOVÁNÍ

Po každém použití helmu osušte a uložte na suchém a chladném místě.

- Nenechávejte helmu na slunných místech, v kufru auta nebo v blízkosti zdrojů tepla.
- Pokud zjistíte jakékoli nerovnosti, puchýře nebo jiné deformace, helmu okamžitě vyměňte za novou.

ADVARSEL

Læs disse instruktioner omhyggeligt, og følg anbefalingerne, inden du bruger hjelmen. Hjelmen giver kun effektiv beskyttelse, når den er korrekt tilpasset og bæres korrekt.

GENEREL INFORMATION

Hjelmen reducerer risikoen for hovedskader, men garanterer ikke fuldstændig beskyttelse. Brug den til det tilsigtede formål – til at køre på skateboard, løbehjul, rulleskøjter og rulleskøjter.

- Brug ikke hjelmen som beskyttelse, når du kører på motorcykel eller knallert.
- Ikke alle hovedskader skyldes stød – nogle kan være indre, som en hjelm ikke kan beskytte mod.
- Hjelmens materiale kan blive beskadiget af skarpe genstande.
- Hjelmen beskytter ikke nakken eller udsatte dele af hovedet. Bær den, så den dækker din pande, og sørg altid for, at den sidder korrekt og er fastgjort under hagen.

Efter en ulykke eller et kraftigt slag skal hjelmen udskiftes med en ny.

SIKKERHEDSANBEFALINGER

Anbefalede handlinger:

1. Bær altid hjelm, når du cykler – den skal sidde korrekt og være fastgjort.
2. Kontroller stropperne og deres justering før hver brug.
3. Kontroller regelmæssigt hjelmens tekniske tilstand, og udskift den straks, hvis du bemærker skader eller efter en ulykke, selvom disse ikke er synlige.
4. Rengør hjelmen med vand og mild sæbe.
5. Opbevar den på et køligt, tørt sted, væk fra varmekilder og sollys.
6. Udvis forsigtighed og sund fornuft, når du cykler.

Hvad du skal undgå:

1. Brug af hjelmen efter en ulykke uden at udskifte den.
2. At modificere originale dele eller bruge ikke-originale erstatningsdele.
3. At låne en hjelm eller bruge andres hjelme.
4. At bære hatte, hætter eller andre genstande under hjelmen.
5. Uforsvarlig adfærd som følge af en følelse af 'ekstra beskyttelse'.
6. Brug af hjelm, mens du leger på legepladsen, eller at lade børn lege med den.

En hjelm er ikke et legetøj – lad ikke børn lege med den for at undgå risiko for skader eller beskadigelse. Brug ikke en hjelm, når du klatrer eller leger, hvor der er risiko for at blive fanget eller kvalt.

OVERENSSTEMMELSE OG SIKKERHED

Hjelmen overholder standarden EN1078:2012+A1:2012 og forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler.

Overensstemmelsesvurderingen er udført af det bemyndigede organ SGS Fimko Ltd (nr. 0598), Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finland.

EU-overensstemmelseserklæringen er tilgængelig på producentens websted: <https://abisal.pl/do-pobrania>

STØRRELSESJUSTERING

Hjelmen kan fås i forskellige størrelser. Vælg den størrelse, der passer til brugerens hovedomkreds for at sikre en stabil og sikker pasform.

TRIN 1: Tag hjelmen på i den korrekte position (fig. 1)

Hjelmen skal bæres, så den dækker panden (fig. 1). **BEMÆRK:** Hjelmen skal bæres korrekt under tilpasning og justering. Forkert placering kan medføre, at den forskydes eller glider af under kørsel.

TRIN 2: Juster stropperne (fig. 2, 3, 4, 5)

- Juster sidestropperne, så deres fastgørelse er direkte under øret (fig. 2).
- Længden på hagebåndet kan justeres ved at flytte det gennem spændøjlet (fig. 3–4). Spændet behøver ikke at være placeret centralt under kæben.

TRIN 3: Størrelsesjustering – hovedlås (fig. 6, 7, 8)

- Hovedlåseknappen giver dig mulighed for at justere hjelmen præcist til din hovedform.
- Når du har gennemført trin 1 og 2, skal du stramme eller løsne knappen:
 - Ved at stramme med uret reduceres størrelsen (fig. 6).
 - Drejer du det mod uret, øges størrelsen (fig. 8).

En korrekt tilpasset hjelm skal trykke let mod bagsiden, forsiden og siderne af hovedet. Når stropperne er fastgjort, skal hjelmen sidde sikkert på hovedet – den må ikke falde ned over øjnene, bevæge sig sidelæns eller bagud.

BEMÆRK: Hvis du ikke kan tilpasse hjelmen korrekt, skal du ikke bruge den. Vælg en anden model eller størrelse.

VEDLIGEHOLDELSE AF HJELMEN

Brug kun lunkent vand og mild sæbe til at rengøre hjelmen.

- Brug ikke aggressive rengøringsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Undgå udsættelse for temperaturer over 50 °C – dette kan føre til deformation eller svækkelse af hjelmens struktur.
- Sæt ikke klistermærker på – klæbemidlet kan reagere med hjelmens materiale og svække dens beskyttende egenskaber.

OPBEVARING

Tør hjelmen efter hver brug og opbevar den på et tørt, køligt sted.

- Efterlad ikke hjelmen på solrige steder, i bagagerummet på en bil eller i nærheden af varmekilder.
- Hvis du bemærker ujævnheder, blærer eller andre deformationer, skal du straks udskifte hjelmen med en ny.

WARNUNG

Lesen Sie diese Anweisungen vor der Verwendung des Helms sorgfältig durch und befolgen Sie die Empfehlungen. Der Helm bietet nur dann einen wirksamen Schutz, wenn er richtig angepasst und getragen wird.

ALLGEMEINE INFORMATION

Der Helm verringert das Risiko von Kopfverletzungen, garantiert jedoch keinen vollständigen Schutz. Verwenden Sie ihn für den vorgesehenen Zweck – zum Fahren mit Skateboard, Roller, Rollschuhen und Inlineskates.

- Verwenden Sie den Helm nicht als Schutz beim Fahren mit einem Motorrad oder Moped.
- Nicht alle Kopfverletzungen sind auf Stöße zurückzuführen – einige können innerlich sein, vor denen ein Helm nicht schützen kann.
- Das Material des Helms kann durch scharfe Gegenstände beschädigt werden.
- Der Helm schützt weder den Nacken noch freiliegende Teile des Kopfes. Tragen Sie ihn so, dass er Ihre Stirn bedeckt, und achten Sie immer darauf, dass er richtig sitzt und unter Ihrem Kinn befestigt ist.

Nach einem Unfall oder einem starken Aufprall muss der Helm durch einen neuen ersetzt werden.

SICHERHEITSHINWEISE

Empfohlene Maßnahmen:

1. Tragen Sie beim Fahren immer einen Helm – richtig angepasst und befestigt.
2. Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch die Riemen und deren Einstellung.
3. Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand des Helms und ersetzen Sie ihn sofort, wenn Sie Schäden feststellen oder nach einem Unfall, auch wenn diese nicht sichtbar sind.
4. Reinigen Sie den Helm mit Wasser und milder Seife.
5. Bewahren Sie ihn an einem kühlen, trockenen Ort auf, fern von Wärmequellen und Sonnenlicht.
6. Seien Sie beim Fahren vorsichtig und handeln Sie mit gesundem Menschenverstand.

Was Sie vermeiden sollten:

1. Verwenden Sie den Helm nach einem Unfall nicht weiter, ohne ihn zu ersetzen.
2. Verändern Sie keine Originalteile und verwenden Sie keine nicht originalen Ersatzteile.
3. Ausleihen eines Helms oder Verwendung von Helmen anderer Personen.
4. Das Tragen von Hüten, Kapuzen oder anderen Gegenständen unter dem Helm.
5. Leichtsinniges Verhalten aufgrund eines Gefühls „zusätzlicher Sicherheit“.
6. Tragen eines Helms beim Spielen auf dem Spielplatz oder Erlauben, dass Kinder damit spielen.

Ein Helm ist kein Spielzeug – lassen Sie Kinder nicht damit spielen, um Verletzungs- oder Beschädigungsrisiken zu vermeiden. Verwenden Sie keinen Helm beim Klettern oder Spielen, wenn die Gefahr besteht, dass sich jemand darin verfängt oder erstickt.

KONFORMITÄT UND SICHERHEIT

Der Helm entspricht der Norm EN1078:2012+A1:2012 und der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung. Die Konformitätsbewertung wurde von der benannten Stelle SGS Fimko Ltd (Nr. 0598), Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finnland, durchgeführt.

Die EU-Konformitätserklärung ist auf der Website des Herstellers verfügbar: <https://abisal.pl/do-pobrania>

GRÖSSENANPASSUNG

Der Helm ist möglicherweise in verschiedenen Größen erhältlich. Wählen Sie die für den Kopfumfang des Benutzers geeignete Größe, um einen stabilen und sicheren Sitz zu gewährleisten.

SCHRITT 1: Setzen Sie den Helm in der richtigen Position auf (Abb. 1)

Der Helm sollte so getragen werden, dass er die Stirn bedeckt (Abb. 1). HINWEIS: Der Helm muss während des Anlegens und Einstellens korrekt getragen werden. Eine falsche Positionierung kann dazu führen, dass er während der Fahrt verrutscht oder abfällt.

SCHRITT 2: Stellen Sie die Riemen ein (Abb. 2, 3, 4, 5)

- Stellen Sie die seitlichen Riemen so ein, dass ihre Verbindung direkt unter dem Ohr liegt (Abb. 2).
- Die Länge des Kinnriemens kann durch Verschieben durch die Öse der Schnalle angepasst werden (Abb. 3–4). Die Schnalle muss nicht mittig unter dem Kinn positioniert werden.

SCHRITT 3: Größenanpassung – Kopfverriegelung (Abb. 6, 7, 8)

- Mit dem Kopferschlussknopf können Sie den Helm präzise an Ihre Kopfform anpassen.
- Nachdem Sie die Schritte 1 und 2 abgeschlossen haben, ziehen Sie den Knopf fest oder lösen Sie ihn:
 - Durch Drehen im Uhrzeigersinn wird die Größe verringert (Abb. 6).
 - Durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn wird die Größe vergrößert (Abb. 8).

Ein richtig sitzender Helm sollte leicht an der Rückseite, Vorderseite und den Seiten des Kopfes anliegen. Wenn die Riemen befestigt sind, sollte der Helm sicher auf dem Kopf sitzen – er sollte nicht über die Augen rutschen, sich seitlich oder nach hinten verschieben.

HINWEIS: Wenn Sie den Helm nicht richtig anpassen können, verwenden Sie ihn nicht. Wählen Sie ein anderes Modell oder eine andere Größe.

PFLEGE DES HELMS

Verwenden Sie zum Reinigen des Helms nur lauwarmes Wasser und milde Seife.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel oder Scheuermittel.
- Vermeiden Sie Temperaturen über 50 °C – dies kann zu Verformungen oder einer Schwächung der Helmstruktur führen.
- Bringen Sie keine Aufkleber an – der Klebstoff kann mit dem Helmmaterial reagieren und dessen Schutzeigenschaften beeinträchtigen.

LAGERUNG

Trocknen Sie den Helm nach jedem Gebrauch und bewahren Sie ihn an einem trockenen, kühlen Ort auf.

- Lassen Sie den Helm nicht an sonnigen Orten, im Kofferraum eines Autos oder in der Nähe von Wärmequellen liegen.
- Wenn Sie Unebenheiten, Blasen oder andere Verformungen feststellen, ersetzen Sie den Helm sofort durch einen neuen.

ADVERTENCIA

Antes de utilizar el casco, lea atentamente estas instrucciones y siga las recomendaciones. El casco solo proporciona una protección eficaz cuando se ajusta y se lleva correctamente.

INFORMACIÓN GENERAL

El casco reduce el riesgo de lesiones en la cabeza, pero no garantiza una protección completa. Úselo para el fin previsto: para montar en monopatín, patinete, patines y patines en línea.

- No utilice el casco como protección para montar en motocicleta o ciclomotor.
- No todas las lesiones en la cabeza son consecuencia de un impacto, algunas pueden ser internas, contra las que el casco no puede proteger.
- El material del casco puede dañarse con objetos afilados.
- El casco no protege el cuello ni las partes expuestas de la cabeza. Úselo de manera que cubra la frente y asegúrese siempre de que se ajusta correctamente y está bien sujeto bajo la barbilla.

Después de cualquier accidente o impacto fuerte, el casco debe ser sustituido por uno nuevo.

RECOMENDACIONES DE SEGURIDAD

Acciones recomendadas:

1. Lleve siempre casco cuando conduzca, bien ajustado y abrochado.
2. Compruebe las correas y su ajuste antes de cada uso.
3. Compruebe regularmente el estado técnico del casco y sustitúyalo inmediatamente si observa algún daño o después de un accidente, incluso si no es visible.
4. Limpie el casco con agua y jabón suave.
5. Guárdelo en un lugar fresco y seco, alejado de fuentes de calor y de la luz solar.
6. Actúe con precaución y sentido común cuando monte en bicicleta.

Qué evitar:

1. Usar el casco después de un accidente sin sustituirlo.
2. Modificar las piezas originales o utilizar repuestos no originales.
3. Pedir prestado un casco o utilizar cascos de otras personas.
4. Llevar gorras, capuchas u otros artículos debajo del casco.
5. Comportamiento imprudente debido a una sensación de «protección adicional».
6. Usar el casco mientras se juega en el parque o permitir que los niños jueguen con él.

Un casco no es un juguete: no permita que los niños jueguen con él para evitar el riesgo de lesiones o daños. No utilice un casco al escalar o jugar en lugares donde exista riesgo de atrapamiento o asfixia.

CONFORMIDAD Y SEGURIDAD

El casco cumple con la norma EN1078:2012+A1:2012 y el Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual. La evaluación de conformidad fue realizada por el organismo notificado SGS Fimko Ltd (n.º 0598), Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finlandia.

La declaración de conformidad de la UE está disponible en el sitio web del fabricante: <https://abisal.pl/do-pobrania>.

AJUSTE DEL TAMAÑO

El casco puede estar disponible en diferentes tamaños. Seleccione el tamaño adecuado para el perímetro craneal del usuario a fin de garantizar un ajuste estable y seguro.

PASO 1: Coloque el casco en la posición correcta (Fig. 1)

El casco debe llevarse de forma que cubra la frente (Fig. 1). NOTA: El casco debe llevarse correctamente durante el ajuste y la adaptación. Una posición incorrecta puede provocar que se desplace o se salga durante la conducción.

PASO 2: Ajuste las correas (Figs. 2, 3, 4, 5)

- Ajuste las correas laterales de modo que su conexión quede directamente debajo de la oreja (fig. 2).
- La longitud de la correa de la barbilla se puede ajustar moviéndola a través del ojal de la hebilla (Figs. 3-4). No es necesario que la hebilla se coloque en el centro, debajo de la mandíbula.

PASO 3: Ajuste del tamaño: bloqueo de la cabeza (Figs. 6, 7, 8)

- La rueda de bloqueo de la cabeza le permite ajustar con precisión el casco a la forma de su cabeza.
- Después de completar los pasos 1 y 2, apriete o afloje la perilla:
 - Apretar en sentido horario reduce el tamaño (fig. 6).
 - Girarlo en sentido contrario a las agujas del reloj aumenta el tamaño (fig. 8).

Un casco bien ajustado debe presionar ligeramente la parte posterior, frontal y los lados de la cabeza. Cuando las correas están abrochadas, el casco debe quedar bien sujeto a la cabeza, sin caer sobre los ojos ni moverse hacia los lados o hacia atrás.

NOTA: Si no puede ajustar el casco correctamente, no lo utilice. Elija otro modelo o tamaño.

MANTENIMIENTO DEL CASCO

Utilice solo agua tibia y jabón suave para limpiar el casco.

- No utilice detergentes agresivos ni limpiadores abrasivos.
- Evite la exposición a temperaturas superiores a 50 °C, ya que esto puede provocar la deformación o el debilitamiento de la estructura del casco.
- No aplique pegatinas, ya que el adhesivo puede reaccionar con el material del casco y debilitar sus propiedades protectoras.

ALMACENAMIENTO

Después de cada uso, seque el casco y guárdelo en un lugar seco y fresco.

- No deje el casco en lugares soleados, en el maletero de un coche o cerca de fuentes de calor.
- Si observa alguna irregularidad, ampollas u otras deformaciones, sustituya el casco por uno nuevo inmediatamente.

HOIATUS

Enne kiivri kasutamist lugege hoolikalt käesolevad juhised ja järgige soovitusi. Kiiver tagab tõhusa kaitse ainult siis, kui see on õigesti paigaldatud ja kantakse nõuetekohaselt.

ÜLDINE TEAVE

Kiiver vähendab peavigastuste ohtu, kuid ei taga täielikku kaitset. Kasutage kiivrit selle ettenähtud otstarbel – rula, tõukeratta, rulluisute ja rulluisukude sõitmisel.

- Ärge kasutage kiivrit mootorratta või mopeediga sõitmisel kaitsevahendina.
- Kõik peavigastused ei ole tingitud kokkupõrkest – mõned võivad olla sisemised, mille eest kiiver ei kaitse.
- Kiivri materjal võib teravate esemete tõttu kahjustuda.
- Kiiver ei kaitse kaela ega pea avatud osi. Kandke kiivrit nii, et see kataks teie laupa, ja veenduge alati, et see istub korralikult ja on kinnitatud lõua alla.

Pärast õnnetust või tugevat kokkupõrget tuleb kiiver asendada uuega.

OHUTUSOOVITUSED

Soovitavad meetmed:

1. Kandke sõidu ajal alati kiivrit – õigesti paigaldatud ja kinnitatud.
2. Kontrollige enne iga kasutamist rihmu ja nende reguleeritavust.
3. Kontrollige regulaarselt kiivri tehnilist seisukorda ja vahetage see kohe välja, kui märkate kahjustusi või pärast õnnetust, isegi kui need ei ole nähtavad.
4. Puhastage kiivrit veega ja pehme seebiga.
5. Hoidke kiivrit jahedas, kuivas kohas, eemal kuumuseallikatest ja päikesevalgusest.
6. Olge sõites ettevaatlik ja kasutage tervet mõistust.

Mida vältida:

1. Kiivri kasutamine pärast õnnetust ilma seda asendamata.
2. Originaalosade muutmine või mitteoriginaalsete asenduosade kasutamine.
3. Kiivri laenamine või teiste inimeste kiivrite kasutamine.
4. Mütside, kapuutside või muude esemete kandmine kiivri all.
5. Hoolimatu käitumine, mis tuleneb „täiendava kaitse“ tunnetusest.
6. Kiivri kasutamine mänguväljakul mängides või lastega mängides.

Kiiver ei ole mänguasi – ärge lubage lastel sellega mängida, et vältida vigastuste või kahjustuste ohtu. Ärge kasutage kiivrit ronides või mängides kohtades, kus on oht kinni jääda või lämbuda.

VASTAVUS JA OHUTUS

Kiiver vastab standardile EN1078:2012+A1:2012 ja isikukaitsevahendeid käsitlevale määrusele (EL) 2016/425. Vastavushindamise viis läbi teavitatud asutus SGS Fimko Ltd (nr 0598), Takomotie 8, 00380 Helsingi, Soome.

ELi vastavusdeklaratsioon on kättesaadav tootja veebisaidil: <https://abisal.pl/do-pobrania>

SUURUSE REGULEERIMINE

Kiiver võib olla saadaval erinevates suurustes. Valige kasutaja peaümbermõõdule sobiv suurus, et tagada stabiilne ja turvaline istuvus.

SAMM 1: Pange kiiver õigesti asendisse (joonis 1)

Kiiver tuleb kanda nii, et see kataks otsaesise (joonis 1). MÄRKUS: Kiivrit tuleb kanda õigesti nii paigaldamise kui ka reguleerimise ajal. Vale asend võib põhjustada kiivri nihkumist või mahakukkumist sõidu ajal.

SAMM 2: Reguleerige rihmad (joonised 2, 3, 4, 5)

- Reguleerige külgerihmu nii, et nende ühenduskoht oleks otse kõrva all (joonis 2).
- Lõua rihma pikkust saab reguleerida, liigutades seda läbi pandla aasa (joonised 3–4). Pandla ei pea olema paigutatud keskselt lõua alla.

3. SAMM: Suuruse reguleerimine – pea lukk (joonised 6, 7, 8)

- Pealukustuse nupp võimaldab kiivrit täpselt pea kujule kohandada.
- Pärast sammude 1 ja 2 sooritamist pingutage või lõdvendage nuppu:
 - Kellapoolse suunas pingutamine vähendab suurust (joonis 6).
 - Vastupäeva keerates suureneb suurus (joonis 8).

Õigesti sobiv kiiver peaks kergelt vastu pea tagumist, esiosa ja külgi suruma. Kui rihmad on kinnitatud, peaks kiiver pea peal kindlalt paigal püsima – see ei tohiks silmade ette langeda, küljele või tahapoole liikuda.

MÄRKUS: Kui kiivrit ei ole võimalik õigesti paigaldada, ärge seda kasutage. Valige teine mudel või suurus.

KIIVRI HOOLDUS

Kiivri puhastamiseks kasutage ainult leiget vett ja pehmet seepi.

- Ärge kasutage agressiivseid detergente ega abrasiivseid puhastusvahendeid.
- Vältige kokkupuudet temperatuuridega üle 50 °C – see võib põhjustada kiivri struktuuri deformatsiooni või nõrgenemist.
- Ärge kleepige kiivri kleeplakke – kleeplaine võib reageerida kiivri materjaliga ja nõrgendada selle kaitsevaid omadusi.

HOIUSTAMINE

Pärast iga kasutamist kuivatage kiiver ja hoidke seda kuivas, jahedas kohas.

- Ärge jätke kiivrit päikesepaistesse kohtadesse, auto pagasiruumi ega soojusallikate lähedusse.
- Kui märkate ebaühtlusi, mullikesi või muid deformatsioone, vahetage kiiver kohe uue vastu.

AVERTISSEMENT

Avant d'utiliser le casque, lisez attentivement ces instructions et suivez les recommandations. Le casque n'offre une protection efficace que s'il est correctement ajusté et porté.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le casque réduit le risque de blessure à la tête, mais ne garantit pas une protection totale. Utilisez-le conformément à sa destination, c'est-à-dire pour faire du skateboard, de la trottinette, du roller et du rollerblade.

- N'utilisez pas le casque comme protection lorsque vous conduisez une moto ou un cyclomoteur.
- Toutes les blessures à la tête ne résultent pas d'un choc : certaines peuvent être internes, contre lesquelles un casque ne peut pas protéger.
- Le matériau du casque peut être endommagé par des objets pointus.
- Le casque ne protège pas le cou ni les parties exposées de la tête. Portez-le de manière à ce qu'il couvre votre front et assurez-vous toujours qu'il est bien ajusté et attaché sous votre menton.

Après un accident ou un choc violent, le casque doit être remplacé par un neuf.

RECOMMANDATIONS DE SÉCURITÉ

Mesures recommandées :

1. Portez toujours un casque lorsque vous roulez, correctement ajusté et attaché.
2. Vérifiez les sangles et leur réglage avant chaque utilisation.
3. Vérifiez régulièrement l'état technique du casque et remplacez-le immédiatement si vous constatez des dommages ou après un accident, même s'ils ne sont pas visibles.
4. Nettoyez le casque à l'eau et au savon doux.
5. Rangez-le dans un endroit frais et sec, à l'abri de la chaleur et de la lumière du soleil.
6. Faites preuve de prudence et de bon sens lorsque vous roulez.

À éviter :

1. Utiliser le casque après un accident sans le remplacer.
2. Modifier les pièces d'origine ou utiliser des pièces de rechange non d'origine.
3. Emprunter un casque ou utiliser le casque d'une autre personne.
4. Porter des chapeaux, des capuches ou d'autres articles sous votre casque.
5. Avoir un comportement imprudent en raison d'un sentiment de « protection supplémentaire ».
6. Utiliser un casque pour jouer dans une aire de jeux ou laisser des enfants jouer avec.

Un casque n'est pas un jouet : ne laissez pas les enfants jouer avec afin d'éviter tout risque de blessure ou de dommage. N'utilisez pas de casque lorsque vous grimpez ou jouez dans des endroits où il existe un risque de coincement ou d'étouffement.

CONFORMITÉ ET SÉCURITÉ

Le casque est conforme à la norme EN1078:2012+A1:2012 et au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle. L'évaluation de la conformité a été réalisée par l'organisme notifié SGS Fimko Ltd (n° 0598), Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finlande.

La déclaration de conformité UE est disponible sur le site web du fabricant : <https://abisal.pl/do-pobrania>

RÉGLAGE DE LA TAILLE

Le casque peut être disponible en différentes tailles. Choisissez la taille adaptée au tour de tête de l'utilisateur afin de garantir un ajustement stable et sûr.

ÉTAPE 1 : Mettez le casque dans la bonne position (Fig. 1)

Le casque doit être porté de manière à couvrir le front (Fig. 1). REMARQUE : le casque doit être porté correctement pendant l'ajustement et le réglage. Un mauvais positionnement peut entraîner son déplacement ou son glissement pendant la conduite.

ÉTAPE 2 : Réglez les sangles (fig. 2, 3, 4, 5)

- Ajustez les sangles latérales de manière à ce que leur attache se trouve directement sous l'oreille (Fig. 2).
- La longueur de la jugulaire peut être ajustée en la faisant passer dans l'œillet de la boucle (fig. 3-4). La boucle ne doit pas nécessairement être positionnée au centre sous la mâchoire.

ÉTAPE 3 : Réglage de la taille — serrage de la tête (fig. 6, 7, 8)

- Le bouton de verrouillage de la tête vous permet d'ajuster précisément le casque à la forme de votre tête.
- Après avoir effectué les étapes 1 et 2, serrez ou desserrez le bouton :
 - Le serrage dans le sens des aiguilles d'une montre réduit la taille (Fig. 6).
 - Le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre augmente la taille (Fig. 8).

Un casque correctement ajusté doit exercer une légère pression à l'arrière, à l'avant et sur les côtés de la tête. Lorsque les sangles sont attachées, le casque doit être bien ajusté sur la tête : il ne doit pas tomber sur les yeux, bouger sur les côtés ou vers l'arrière.

REMARQUE : si vous ne parvenez pas à ajuster correctement le casque, ne l'utilisez pas. Choisissez un autre modèle ou une autre taille.

ENTRETIEN DU CASQUE

Utilisez uniquement de l'eau tiède et du savon doux pour nettoyer le casque.

- N'utilisez pas de détergents agressifs ni de nettoyeurs abrasifs.
- Évitez toute exposition à des températures supérieures à 50 °C, car cela pourrait entraîner une déformation ou un affaiblissement de la structure du casque.
- N'appliquez pas d'autocollants, car l'adhésif pourrait réagir avec le matériau du casque et affaiblir ses propriétés protectrices.

RANGEMENT

Après chaque utilisation, séchez le casque et rangez-le dans un endroit sec et frais.

- Ne laissez pas le casque dans des endroits ensoleillés, dans le coffre d'une voiture ou à proximité de sources de chaleur.
- Si vous remarquez des irrégularités, des cloques ou d'autres déformations, remplacez immédiatement le casque par un neuf.

FIGYELMEZTETÉS

A sisak használata előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat, és kövesse az ajánlásokat. A sisak csak akkor nyújt hatékony védelmet, ha megfelelően van felhelyezve és viselve.

ÁLTALÁNOS INFORMÁCIÓ

A sisak csökkenti a fejsérülés kockázatát, de nem garantál teljes védelmet. Használja a rendeltetésszerűen – gördeszkázáshoz, robogózáshoz, görkorcsolyázáshoz és görkorcsolyázáshoz.

- Ne használja a sisakot motoros vagy mopedes közlekedéshez.
- Nem minden fejsérülés ütközés eredménye – egyesek belső sérülések lehetnek, amelyek ellen a sisak nem nyújt védelmet.
- A sisak anyaga éles tárgyak által megsérülhet.
- A sisak nem védi a nyakat és a fej fedetlen részeit. Viselje úgy, hogy eltakarja a homlokát, és mindig győződjön meg arról, hogy megfelelően illeszkedik és az álla alatt van rögzítve.

Baleset vagy erős ütés után a sisakot újjal kell kicserélni.

BIZTONSÁGI AJÁNLÁSOK

Ajánlott intézkedések:

1. Kerékpározáskor mindig viseljen sisakot – megfelelően illeszkedő és rögzített sisakot.
2. Minden használat előtt ellenőrizze a pántokat és azok beállítását.
3. Rendszeresen ellenőrizze a sisak műszaki állapotát, és azonnal cserélje ki, ha bármilyen sérülést észlel, vagy baleset után, még akkor is, ha az nem látható.
4. A sisakot vízzel és enyhe szappannal tisztítsa meg.
5. Hűvös, száraz helyen tárolja, hőforrásoktól és napfénytől távol.
6. Kerékpározás közben legyen óvatos és használja a józan eszét.

Mit kerüljön el:

1. A sisak baleset után történő használata cserélés nélkül.
2. Az eredeti alkatrészek módosítása vagy nem eredeti pótalkatrészek használata.
3. Sisak kölcsönzése vagy mások sisakjának használata.
4. Sapka, kapucni vagy más tárgyak viselése a sisak alatt.
5. A „további védelem” érzéséből fakadó meggondolatlan viselkedés.
6. A sisak használata játszótéren való játék közben, vagy a gyermekek számára a sisakkal való játék engedélyezése.

A sisak nem játék – ne engedje, hogy a gyermekek vele játszanak, hogy elkerülje a sérülés vagy a károsodás kockázatát. Ne használjon sisakot mászás vagy játék közben, ha fennáll a beszorulás vagy fulladás veszélye.

MEGFELELŐSÉG ÉS BIZTONSÁG

A sisak megfelel az EN1078:2012+A1:2012 szabványnak és a személyi védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 rendeletnek. A megfelelőségértékelést a bejelentett szervezet, az SGS Fimko Ltd (száma: 0598), Takomatie 8, 00380 Helsinki, Finnország végezte.

Az EU megfelelőségi nyilatkozat a gyártó weboldalán található: <https://abisal.pl/do-pobrania>

MÉRETÁLLÍTÁS

A sisak különböző méretekben kapható. Válassza ki a felhasználó fejkerületének megfelelő méretet, hogy biztos és stabil illeszkedést garantáljon.

1. LÉPÉS: Helyezze fel a sisakot a megfelelő pozícióba (1. ábra)

A sisakot úgy kell viselni, hogy az eltakarja a homlokot (1. ábra). MEGJEGYZÉS: A sisakot a felhelyezés és beállítás során helyesen kell viselni. A helytelen elhelyezés miatt a sisak elmozdulhat vagy lecsúszhat a fejről vezetés közben.

2. LÉPÉS: Állítsa be a pántokat (2., 3., 4., 5. ábra)

- Állítsa be az oldalsó pántokat úgy, hogy azok csatlakozása közvetlenül a fül alatt legyen (2. ábra).
- Az állpánt hossza a csat szemén keresztül mozgatva állítható (3–4. ábra). A csatnak nem kell pontosan az áll alatt lennie.

3. LÉPÉS: Méretbeállítás – fejpánt (6., 7., 8. ábra)

- A fejpánt-gomb segítségével a sisakot pontosan a fej alakjához lehet igazítani.
- Az 1. és 2. lépés elvégzése után húzza meg vagy lazítsa meg a gombot:
 - Az óramutató járásával megegyező irányba történő meghúzással csökkenthető a méret (6. ábra).
 - Az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva növeli a méretet (8. ábra).

A megfelelően illeszkedő sisaknak enyhén nyomnia kell a fej hátsó, elülső és oldalsó részét. A pántok rögzítésekor a sisaknak biztonságosan kell illeszkednie a fejre – nem szabad a szemre csúsznia, oldalra vagy hátra mozognia.

MEGJEGYZÉS: Ha a sisakot nem tudja megfelelően beállítani, ne használja. Válasszon másik modellt vagy méretet.

A SISAK KARBANTARTÁSA

A sisak tisztításához csak langyos vizet és enyhe szappant használjon.

- Ne használjon agresszív tisztítószerkeket vagy súrolószerkeket.
- Kerülje az 50 °C feletti hőmérsékletnek való kitettséget – ez a sisak szerkezetének deformálódásához vagy gyengüléséhez vezethet.
- Ne ragasszon matricákat a sisakra – a ragasztóanyag reagálhat a sisak anyagával, és gyengítheti annak védő tulajdonságait.

TÁROLÁS

Minden használat után szárítsa meg a sisakot, és száraz, hűvös helyen tárolja.

- Ne hagyja a sisakot napos helyen, autó csomagtartójában vagy hőforrások közelében.
- Ha bármilyen egyenetlenséget, hólyagokat vagy egyéb deformációkat észlel, azonnal cserélje ki a sisakot egy újra.

AVVERTENZA

Prima di utilizzare il casco, leggere attentamente le presenti istruzioni e seguire le raccomandazioni. Il casco garantisce una protezione efficace solo se indossato e regolato correttamente.

INFORMAZIONI GENERALI

Il casco riduce il rischio di lesioni alla testa, ma non garantisce una protezione completa. Utilizzarlo per lo scopo previsto: per andare in skateboard, monopattino, pattini a rotelle e pattini in linea.

- Non utilizzare il casco come protezione quando si guida una moto o un ciclomotore.
- Non tutte le lesioni alla testa sono causate da un impatto: alcune possono essere interne, contro le quali il casco non può proteggere.
- Il materiale del casco può essere danneggiato da oggetti appuntiti.
- Il casco non protegge il collo o le parti esposte della testa. Indossarlo in modo che copra la fronte e assicurarsi sempre che sia ben aderente e allacciato sotto il mento.

Dopo qualsiasi incidente o forte impatto, il casco deve essere sostituito con uno nuovo.

RACCOMANDAZIONI DI SICUREZZA

Azioni raccomandate:

1. Indossare sempre il casco durante la guida, assicurandosi che sia ben regolato e allacciato.
2. Controllare le cinghie e la loro regolazione prima di ogni utilizzo.
3. Controllare regolarmente le condizioni tecniche del casco e sostituirlo immediatamente se si notano danni o dopo un incidente, anche se non sono visibili.
4. Pulire il casco con acqua e sapone neutro.
5. Conservarlo in un luogo fresco e asciutto, lontano da fonti di calore e dalla luce solare.
6. Prestare attenzione e usare il buon senso quando si guida.

Cosa evitare:

1. Utilizzare il casco dopo un incidente senza sostituirlo.
2. Modificare le parti originali o utilizzare ricambi non originali.
3. Prendere in prestito un casco o utilizzare caschi di altre persone.
4. Indossare cappelli, cappucci o altri oggetti sotto il casco.
5. Comportamenti imprudenti derivanti da un senso di "protezione extra".
6. Utilizzo del casco mentre si gioca nel parco giochi o consentire ai bambini di giocare.

Il casco non è un giocattolo: non consentire ai bambini di giocare per evitare il rischio di lesioni o danni. Non utilizzare il casco quando si arrampica o si gioca in luoghi dove esiste il rischio di intrappolamento o soffocamento.

CONFORMITÀ E SICUREZZA

Il casco è conforme alla norma EN1078:2012+A1:2012 e al Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale. La valutazione di conformità è stata effettuata dall'organismo notificato SGS Fimko Ltd (n. 0598), Takomtie 8, 00380 Helsinki, Finlandia.

La dichiarazione di conformità UE è disponibile sul sito web del produttore: <https://abisal.pl/do-pobrania>

REGOLAZIONE DELLA TAGLIA

Il casco può essere disponibile in diverse taglie. Selezionare la taglia appropriata alla circonferenza della testa dell'utente per garantire una vestibilità stabile e sicura.

FASE 1: Indossare il casco nella posizione corretta (Fig. 1)

Il casco deve essere indossato in modo da coprire la fronte (Fig. 1). NOTA: il casco deve essere indossato correttamente durante la prova e la regolazione. Un posizionamento errato può causarne lo spostamento o lo scivolamento durante la guida.

FASE 2: Regolare le cinghie (Figg. 2, 3, 4, 5)

- Regolare le cinghie laterali in modo che il loro aggancio si trovi direttamente sotto l'orecchio (Fig. 2).
- La lunghezza del cinturino sottogola può essere regolata facendolo scorrere attraverso l'occhiello della fibbia (Figg. 3-4). La fibbia non deve necessariamente essere posizionata al centro sotto la mascella.

FASE 3: Regolazione della taglia — blocco della testa (Figg. 6, 7, 8)

- La manopola di bloccaggio della testa consente di regolare con precisione il casco in base alla forma della testa.
- Dopo aver completato i passaggi 1 e 2, stringere o allentare la manopola:
 - Serrando in senso orario si riduce la misura (Fig. 6).
 - Ruotandola in senso antiorario si aumenta la misura (Fig. 8).

Un casco correttamente regolato dovrebbe esercitare una leggera pressione sulla parte posteriore, anteriore e sui lati della testa. Quando le cinghie sono allacciate, il casco dovrebbe aderire saldamente alla testa, senza scivolare sugli occhi, spostarsi lateralmente o all'indietro.

NOTA: se non è possibile indossare correttamente il casco, non utilizzarlo. Scegliere un modello o una taglia diversi.

MANUTENZIONE DEL CASCO

Utilizzare solo acqua tiepida e sapone neutro per pulire il casco.

- Non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi.
- Evitare l'esposizione a temperature superiori a 50 °C, poiché ciò potrebbe causare la deformazione o l'indebolimento della struttura del casco.
- Non applicare adesivi: l'adesivo potrebbe reagire con il materiale del casco e indebolirne le proprietà protettive.

CONSERVAZIONE

Dopo ogni utilizzo, asciugare il casco e riporlo in un luogo fresco e asciutto.

- Non lasciare il casco in luoghi esposti al sole, nel bagagliaio dell'auto o vicino a fonti di calore.
- Se si notano irregolarità, bolle o altre deformazioni, sostituire immediatamente il casco con uno nuovo.

ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami šalimą, atidžiai perskaitykite šias instrukcijas ir laikykitės rekomendacijų. Šalimas užtikrina veiksmingą apsaugą tik tada, kai yra tinkamai pritaikytas ir dėvimas.

BENDROJI INFORMACIJA

Šalimas sumažina galvos traumos riziką, tačiau negarantuoja visiškos apsaugos. Naudokite jį pagal paskirtį – važiuodami riedlente, paspirtuku, riedučiais ir riedlentėmis.

- Nenaudokite šalimo kaip apsaugos važiuodami motociklu ar mopedu.
- Ne visi galvos sužalojimai atsiranda dėl smūgio – kai kurie gali būti vidiniai, nuo kurių šalimas negali apsaugoti.
- Šalmo medžiaga gali būti pažeista aštriais daiktais.
- Šalimas neapsaugo kaklo ar atvirų galvos dalių. Nešiokite jį taip, kad jis dengtų kaklą, ir visada įsitikinkite, kad jis tinkamai priglundą ir yra pritvirtintas po smakru.

Po bet kokio nelaimingo atsitikimo ar stipraus smūgio šalimas turi būti pakeistas nauju.

SAUGUMO REKOMENDACIJOS

Rekomenduojami veiksmai:

1. Važiuodami visada dėvėkite šalimą – tinkamai pritaikytą ir užsegamą.
2. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite dirželius ir jų reguliavimą.
3. Reguliariai tikrinkite šalmo techninę būklę ir nedelsdami pakeiskite jį, jei pastebite kokių nors pažeidimų arba po avarijos, net jei jie nematomi.
4. Šalimą valykite vandeniu ir švelniu muilu.
5. Laikykitės vėsioje, sausoje vietoje, toliau nuo šilumos šaltinių ir saulės spindulių.
6. Važiuodami būkite atsargūs ir elkitės protingai.

Ko reikėtų vengti:

1. Naudoti šalimą po avarijos, jo nepakeitus.
2. Modifikuoti originalias dalis arba naudoti neoriginalias atsargines dalis.
3. Šalmo skolinimasis ar kitų žmonių šalimų naudojimas.
4. Kepurių, gobtuvų ar kitų daiktų nešiojimas po šalimu.
5. Neatsargus elgesys, kylantis dėl „papildomos apsaugos“ jausmo.
6. Šalmo naudojimas žaidžiant žaidimų aikštelėje arba leidimas vaikams žaisti su juo.

Šalimas nėra žaislas – neleiskite vaikams žaisti su juo, kad išvengtumėte sužalojimų ar pažeidimų rizikos. Nenaudokite šalimo lipdami ar žaisdami ten, kur yra įstrigimo ar uždusimo pavojus.

ATITIKTIS IR SAUGA

Šalimas atitinka EN1078:2012+A1:2012 standartą ir Reglamentą (ES) 2016/425 dėl asmeninės apsauginės įrangos. Atitikties vertinimą atliko notifikuotoji įstaiga SGS Fimko Ltd (Nr. 0598), Takomotie 8, 00380 Helsinki, Suomija.

ES atitikties deklaracija yra pateikta gamintojo interneto svetainėje: <https://abisal.pl/do-pobrania>

DIDŽIOJO REGULIAVIMAS

Šalimas gali būti įvairių dydžių. Pasirinkite dydį, tinkamą naudotojo galvos apimčiai, kad šalimas būtų stabilus ir saugus.

1 ŽINGSNIS: Užsidėkite šalimą teisingoje padėtyje (1 pav.)

Šalimas turi būti uždėtas taip, kad dengtų kaklą (1 pav.). PASTABA: Šalimas turi būti uždėtas teisingai jo pritaikymo ir reguliavimo metu. Netinkama padėtis gali sukelti jo pasislinkimą ar nuslydimą važiuojant.

2 ŽINGSNIS: Reguliuokite dirželius (2, 3, 4, 5 pav.)

- Sureguliuokite šoninius dirželius taip, kad jų jungtis būtų tiesiai po ausimi (2 pav.).
- Sąvaros diržo ilgį galima reguliuoti, perkisiant jį per sagtelės kilpą (3–4 pav.). Sagtelė nebūtinai turi būti išcentruota po žandikauliu.

3 ŽINGSNIS: Dydzio reguliavimas – galvos fiksatorius (6, 7, 8 pav.)

- Galvos fiksavimo rankenėlė leidžia tiksliai pritaikyti šalimą prie galvos formos.
- Atlikę 1 ir 2 veiksmus, priveržkite arba atlaisvinkite rankenėlę:
 - Sukant pagal laikrodžio rodyklę, dydis sumažėja (6 pav.).
 - Pasukus prieš laikrodžio rodyklę, dydis padidėja (8 pav.).

Tinkamai pritaikytas šalimas turėtų šiek tiek spaudžiami galvos užpakalinę, priekinę ir šonines dalis. Užsegus dirželius, šalimas turėtų tvirtai laikytis ant galvos – jis neturėtų nukristi ant akių, judėti į šonus ar atgal.

PASTABA: Jei negalite tinkamai pritaikyti šalimo, jo nenaudokite. Pasirinkite kitą modelį arba dydį.

ŠALMO PRIEŽIŪRA

Šalimą valykite tik drungnu vandeniu ir švelniu muilu.

- Nenaudokite agresyvių ploviklių ar abrazyvinių valiklių.
- Venkite temperatūros, viršijančios 50 °C, nes tai gali deformuoti arba susilpninti šalmo struktūrą.
- Neklįjuokite lipdukų – klėjai gali reaguoti su šalmo medžiaga ir susilpninti jo apsaugines savybes.

LAIKYMAS

Po kiekvieno naudojimo šalimą nusauskite ir laikykite sausoje, vėsioje vietoje.

- Nelaikykite šalmo saulėje vietoje, automobilio bagažinėje ar šilumos šaltinių šalia.
- Jei pastebite nelygumus, pūsleles ar kitus deformacijos požymius, nedelsdami pakeiskite šalimą nauju.

BRĪDINĀJUMS

Pirms ķiveres lietošanas rūpīgi izlasiet šīs instrukcijas un ievērojiet ieteikumus. Ķivere nodrošina efektīvu aizsardzību tikai tad, ja tā ir pareizi uzlikta un valkāta.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA

Ķivere samazina galvas traumas risku, bet negarantē pilnīgu aizsardzību. Lietojiet to paredzētajam mērķim — braukšanai ar skeitbordu, skūteri, skrituļslidām un skrituļslidām.

- Nelietojiet ķiveri kā aizsardzību, braucot ar motociklu vai mopēdu.
- Ne visas galvas traumas rodas no trieciena — dažas var būt iekšējas, pret kurām ķivere nevar pasargāt.
- Ķiveres materiāls var tikt bojāts ar asiem priekšmetiem.
- Ķivere neaizsargā kaklu vai atklātās galvas daļas. Valkājiet to tā, lai tā segtu pieri, un vienmēr pārliecinieties, ka tā ir pareizi piestiprināta un nostiprināta zem zoda.

Pēc jebkāda negadījuma vai spēcīga trieciena ķivere ir jānomaina pret jaunu.

DROŠĪBAS IETEIKUMI

Ieteicamās darbības:

1. Braucot vienmēr valkājiet ķiveri — pareizi uzliktu un piestiprinātu.
2. Pirms katras lietošanas pārbaudiet siksnas un to regulējumu.
3. Regulāri pārbaudiet ķiveres tehnisko stāvokli un nekavējoties nomainiet to, ja pamanāt kādus bojājumus vai pēc negadījuma, pat ja tie nav redzami.
4. Tīriet ķiveri ar ūdeni un maigu ziepju šķīdumu.
5. Glabājiet vēsā, sausā vietā, tālu no siltuma avotiem un saules gaismas.
6. Braucot, esiet piesardzīgs un izmantojiet veselīgo saprātu.

Ko izvairīties:

1. Izmantot ķiveri pēc negadījuma, to neaizstājot.
2. Oriģinālo detaļu modificēšana vai neoriģinālu detaļu izmantošana.
3. Ķiveres aizņemšanās vai citu cilvēku ķiveru lietošana.
4. Cepuru, kapuciņu vai citu apģērba valkāšana zem ķiveres.
5. Bezatbildīga rīcība, kas izriet no sajūtas par "papildu aizsardzību".
6. Ķiveres lietošana, spēlējoties rotaļu laukumā, vai bērnu ļaušana spēlējoties ar to.

Ķivere nav rotaļlieta — neļaujiet bērniem ar to spēlēties, lai izvairītos no traumu vai bojājumu riska. Nelietojiet ķiveri, kāpjot vai spēlējoties vietās, kur pastāv ieslodzīšanās vai nosmakšanas risks.

ATBILSTĪBA UN DROŠĪBA

Ķivere atbilst standartam EN1078:2012+A1:2012 un Regulai (ES) 2016/425 par individuālajiem aizsardzības līdzekļiem. Atbilstības novērtēšanu veica paziņotā iestāde SGS Fimko Ltd (Nr. 0598), Takomtie 8, 00380 Helsinki, Somija.

ES atbilstības deklarācija ir pieejama ražotāja tīmekļa vietnē: <https://abisal.pl/do-pobrania>

IZMĒRA PIELĀGOŠANA

Ķivere var būt pieejama dažādos izmēros. Izvēlieties izmēru, kas atbilst lietotāja galvas apkārtmēram, lai nodrošinātu stabilu un drošu piestiprinājumu.

1. SOLIS: Uzlieciet ķiveri pareizā pozīcijā (1. att.)

Ķivere jāvalkā tā, lai tā segtu pieri (1. att.). **PIEZĪME:** Ķivere jāvalkā pareizi tās uzlikšanas un pielāgošanas laikā. Nepareiza novietošana var izraisīt tās nobīdīšanos vai noslīdēšanu braukšanas laikā.

2. SOLIS: Noregulējiet siksnas (2., 3., 4., 5. att.)

- Noregulējiet sānu siksnas tā, lai to savienojums atrastos tieši zem auss (2. att.).
- Zoda siksnas garumu var regulēt, pārvietojot to caur sprādzes aci (3.–4. att.). Sprādzes nav jānovieto tieši zem žokļa.

3. SOLIS: Izmēra regulēšana — galvas fiksators (6., 7., 8. att.)

- Galvas fiksatora pogu var izmantot, lai precīzi pielāgotu ķiveri galvas formai.
- Pēc 1. un 2. soļa pabeigšanas pievelciet vai atvelciet pogu:
 - Pievelkot pulkstenis rādītāja virzienā, izmērs samazinās (6. att.).
 - Pagriežot pretēji pulksteņa rādītāja virzienam, izmērs palielinās (8. att.).

Pareizi uzlikta ķivere viegli piespiežas pie galvas aizmugures, priekšpuses un sāniem. Kad siksnas ir piestiprinātas, ķiveri jābūt droši piestiprinātai pie galvas — tā nedrīkst nokrist pār acīm, pārvietoties uz sāniem vai atpakaļ.

PIEZĪME: Ja nevarat pareizi uzlikt ķiveri, nelietojiet to. Izvēlieties citu modeli vai izmēru.

ĶIVERES KOPŠANA

Ķiveres tīrīšanai izmantojiet tikai remdenu ūdeni un maigu ziepju šķīdumu.

- Nelietojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
- Izvairieties no pakļaušanas temperatūrai virs 50 °C — tas var izraisīt ķiveres struktūras deformāciju vai vājināšanos.
- Nelīmējiet uzlīmes — līme var reaģēt ar ķiveres materiālu un vājināt tās aizsargājošās īpašības.

UZGLABĀŠANA

Pēc katras lietošanas reizes nosusiniet ķiveri un uzglabājiet to sausā, vēsā vietā.

- Neatstājiet ķiveri saulainās vietās, automašīnas bagāžniekā vai siltuma avotu tuvumā.
- Ja pamanāt nelīdzenumus, pūslīšus vai citas deformācijas, nekavējoties nomainiet ķiveri pret jaunu.

WAARSCHUWING

Lees deze instructies zorgvuldig door en volg de aanbevelingen op voordat u de helm gebruikt. De helm biedt alleen effectieve bescherming als hij goed is afgesteld en gedragen wordt.

ALGEMENE INFORMATIE

De helm vermindert het risico op hoofdletsel, maar biedt geen volledige bescherming. Gebruik de helm voor het beoogde doel: voor het rijden op een skateboard, step, rolschaatsen en inline skates.

- Gebruik de helm niet als bescherming bij het rijden op een motorfiets of bromfiets.
- Niet alle hoofdletsels zijn het gevolg van een botsing. Sommige letsels kunnen inwendig zijn, waartegen een helm geen bescherming biedt.
- Het materiaal van de helm kan worden beschadigd door scherpe voorwerpen.
- De helm beschermt de nek en blootgestelde delen van het hoofd niet. Draag de helm zo dat deze uw voorhoofd bedekt en zorg er altijd voor dat hij goed past en onder uw kin is vastgemaakt.

Na een ongeval of een harde klap moet de helm worden vervangen door een nieuwe.

VEILIGHEIDSAANBEVELINGEN

Aanbevolen maatregelen:

1. Draag altijd een helm tijdens het rijden — goed passend en vastgemaakt.
2. Controleer voor elk gebruik de riempjes en de afstelling ervan.
3. Controleer regelmatig de technische staat van de helm en vervang deze onmiddellijk als u schade opmerkt of na een ongeval, zelfs als deze niet zichtbaar is.
4. Reinig de helm met water en milde zeep.
5. Bewaar de helm op een koele, droge plaats, uit de buurt van warmtebronnen en zonlicht.
6. Wees voorzichtig en gebruik uw gezond verstand tijdens het fietsen.

Wat u moet vermijden:

1. De helm na een ongeval gebruiken zonder deze te vervangen.
2. Het aanpassen van originele onderdelen of het gebruik van niet-originele vervangingsonderdelen.
3. Een helm lenen of de helm van iemand anders gebruiken.
4. Het dragen van hoeden, capuchons of andere voorwerpen onder uw helm.
5. Roekeloos gedrag als gevolg van een gevoel van 'extra bescherming'.
6. Een helm gebruiken tijdens het spelen op de speelplaats of kinderen ermee laten spelen.

Een helm is geen speelgoed — laat kinderen er niet mee spelen om het risico op letsel of schade te voorkomen. Gebruik geen helm tijdens het klimmen of spelen op plaatsen waar het risico bestaat dat iemand bekneld raakt of stikt.

CONFORMITEIT EN VEILIGHEID

De helm voldoet aan de norm EN1078:2012+A1:2012 en Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen. De conformiteitsbeoordeling is uitgevoerd door de aangemelde instantie SGS Fimko Ltd (nr. 0598), Takomotie 8, 00380 Helsinki, Finland.

De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de website van de fabrikant: <https://abisal.pl/do-pobrania>

MAATREGELING

De helm is verkrijgbaar in verschillende maten. Kies de maat die past bij de hoofdomtrek van de gebruiker om een stabiele en veilige pasvorm te garanderen.

STAP 1: Zet de helm op in de juiste positie (afb. 1)

De helm moet zo worden gedragen dat deze het voorhoofd bedekt (afb. 1). **OPMERKING:** De helm moet tijdens het passen en aanpassen correct worden gedragen. Een onjuiste positionering kan ertoe leiden dat de helm tijdens het rijden verschuift of afglijdt.

STAP 2: Stel de banden af (afb. 2, 3, 4, 5)

- Stel de zijriemen zo af dat de verbinding zich direct onder het oor bevindt (afb. 2).
- De lengte van de kinband kan worden aangepast door deze door het oogje van de gesp te halen (afb. 3-4). De gesp hoeft niet centraal onder de kaak te worden geplaatst.

STAP 3: Maataanpassing — hoofdvergrendeling (afb. 6, 7, 8)

- Met de hoofdvergrendelingsknop kunt u de helm nauwkeurig aanpassen aan de vorm van uw hoofd.
- Na het voltooiën van stap 1 en 2 draait u de knop vast of los:
 - Door de knop met de klok mee vast te draaien, wordt de maat kleiner (afb. 6).
 - Als u de knop linksom draait, wordt de maat groter (afb. 8).

Een goed passende helm moet licht tegen de achterkant, voorkant en zijkanen van het hoofd drukken. Wanneer de riemen zijn vastgemaakt, moet de helm stevig op het hoofd zitten — hij mag niet over de ogen vallen, zijwaarts of naar achteren verschuiven.

OPMERKING: Als u de helm niet goed kunt aanpassen, gebruik hem dan niet. Kies een ander model of een andere maat.

ONDERHOUD VAN DE HELM

Gebruik alleen lauw water en milde zeep om de helm schoon te maken.

- Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of schurende reinigingsmiddelen.
- Vermijd blootstelling aan temperaturen boven 50 °C — dit kan leiden tot vervorming of verzwakking van de helmstructuur.
- Breng geen stickers aan — de lijm kan reageren met het materiaal van de helm en de beschermende eigenschappen ervan verzwakken.

OPSLAG

Droog de helm na elk gebruik en bewaar hem op een droge, koele plaats.

- Laat de helm niet achter op zonnige plaatsen, in de kofferbak van een auto of in de buurt van warmtebronnen.
- Als u oneffenheden, blaren of andere vervormingen opmerkt, vervang de helm dan onmiddellijk door een nieuwe.

AVISO

Antes de utilizar o capacete, leia atentamente estas instruções e siga as recomendações. O capacete só oferece proteção eficaz quando está corretamente ajustado e usado.

INFORMAÇÕES GERAIS

O capacete reduz o risco de lesões na cabeça, mas não garante proteção total. Utilize-o para o fim a que se destina — para andar de skate, trotinete, patins e patins em linha.

- Não utilize o capacete como proteção ao andar de motocicleta ou ciclomotor.
- Nem todos os ferimentos na cabeça resultam de impacto — alguns podem ser internos, contra os quais o capacete não oferece proteção.
- O material do capacete pode ser danificado por objetos pontiagudos.
- O capacete não protege o pescoço nem as partes expostas da cabeça. Use-o de forma a cobrir a testa e certifique-se sempre de que está bem ajustado e preso sob o queixo.

Após qualquer acidente ou impacto forte, o capacete deve ser substituído por um novo.

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA

Ações recomendadas:

1. Use sempre um capacete ao andar de bicicleta — devidamente ajustado e preso.
2. Verifique as correias e o seu ajuste antes de cada utilização.
3. Verifique regularmente o estado técnico do capacete e substitua-o imediatamente se notar algum dano ou após um acidente, mesmo que não seja visível.
4. Limpe o capacete com água e sabão neutro.
5. Guarde-o num local fresco e seco, longe de fontes de calor e luz solar.
6. Tenha cuidado e use o bom senso ao andar de bicicleta.

O que evitar:

1. Usar o capacete após um acidente sem substituí-lo.
2. Modificar peças originais ou usar peças de reposição não originais.
3. Pedir um capacete emprestado ou usar capacetes de outras pessoas.
4. Usar chapéus, capuzes ou outros itens sob o capacete.
5. Comportamento imprudente resultante de uma sensação de «proteção extra».
6. Usar um capacete enquanto brinca no parque infantil ou permitir que as crianças brinquem com ele.

Um capacete não é um brinquedo — não permita que as crianças brinquem com ele para evitar o risco de ferimentos ou danos. Não utilize um capacete ao escalar ou brincar em locais onde haja risco de aprisionamento ou sufocamento.

CONFORMIDADE E SEGURANÇA

O capacete está em conformidade com a norma EN1078:2012+A1:2012 e com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual. A avaliação da conformidade foi realizada pelo organismo notificado SGS Fimko Ltd (n.º 0598), Takomotie 8, 00380 Helsinquia, Finlândia.

A Declaração de Conformidade da UE está disponível no site do fabricante: <https://abisal.pl/do-pobrania>

AJUSTE DO TAMANHO

O capacete pode estar disponível em diferentes tamanhos. Selecione o tamanho adequado para o perímetro cefálico do utilizador, a fim de garantir um ajuste estável e seguro.

PASSO 1: Coloque o capacete na posição correta (Fig. 1)

O capacete deve ser usado de forma a cobrir a testa (Fig. 1). NOTA: O capacete deve ser usado corretamente durante o ajuste e a adaptação. O posicionamento incorreto pode resultar no deslocamento ou deslizamento do capacete durante a condução.

PASSO 2: Ajuste as correias (Figs. 2, 3, 4, 5)

- Ajuste as correias laterais de forma a que a sua ligação fique diretamente sob a orelha (Fig. 2).
- O comprimento da tira do queixo pode ser ajustado movendo-a através do ilhó da fivela (Figs. 3–4). A fivela não precisa de ser posicionada centralmente sob o queixo.

PASSO 3: Ajuste do tamanho — bloqueio da cabeça (Figs. 6, 7, 8)

- O botão de bloqueio da cabeça permite ajustar com precisão o capacete ao formato da sua cabeça.
- Após concluir as etapas 1 e 2, aperte ou afrouxe o botão:
 - Apertar no sentido horário reduz o tamanho (Fig. 6).
 - Girar no sentido anti-horário aumenta o tamanho (Fig. 8).

Um capacete bem ajustado deve pressionar levemente a parte de trás, a frente e os lados da cabeça. Quando as correias estão apertadas, o capacete deve ficar bem preso na cabeça — não deve cair sobre os olhos, mover-se para os lados ou para trás.

NOTA: Se não conseguir ajustar o capacete corretamente, não o utilize. Escolha um modelo ou tamanho diferente.

MANUTENÇÃO DO CAPACETE

Use apenas água morna e sabão neutro para limpar o capacete.

- Não utilize detergentes agressivos ou produtos de limpeza abrasivos.
- Evite a exposição a temperaturas acima de 50 °C — isso pode levar à deformação ou enfraquecimento da estrutura do capacete.
- Não aplique autocolantes — o adesivo pode reagir com o material do capacete e enfraquecer as suas propriedades protetoras.

ARMAZENAMENTO

Após cada utilização, seque o capacete e guarde-o num local seco e fresco.

- Não deixe o capacete em locais ensolarados, na mala do carro ou perto de fontes de calor.
- Se notar qualquer irregularidade, bolhas ou outras deformações, substitua o capacete por um novo imediatamente.

AVERTISMENT

Înainte de a utiliza casca, citiți cu atenție aceste instrucțiuni și urmați recomandările. Casca oferă protecție eficientă numai atunci când este ajustată și purtată corespunzător.

INFORMAȚII GENERALE

Casca reduce riscul de leziuni la cap, dar nu garantează o protecție completă. Utilizați-o în scopul pentru care a fost concepută — pentru practicarea skateboardului, trotinetei, patinelor cu roțile și roleurilor.

- Nu utilizați casca ca protecție atunci când mergeți cu motocicletă sau mopedul.
- Nu toate leziunile la cap sunt cauzate de impact — unele pot fi interne, împotriva cărora casca nu poate oferi protecție.
- Materialul căștii poate fi deteriorat de obiecte ascuțite.
- Casca nu protejează gâtul sau părțile expuse ale capului. Purtați-o astfel încât să vă acopere fruntea și asigurați-vă întotdeauna că se potrivește corect și este fixată sub bărbie.

După orice accident sau impact puternic, casca trebuie înlocuită cu una nouă.

RECOMANDĂRI DE SIGURANȚĂ

Acțiuni recomandate:

1. Purtați întotdeauna o cască atunci când călătoriți — potrivită și fixată corespunzător.
2. Verificați curelele și reglarea acestora înainte de fiecare utilizare.
3. Verificați regulat starea tehnică a căștii și înlocuiți-o imediat dacă observați orice deteriorare sau după un accident, chiar dacă nu este vizibilă.
4. Curățați casca cu apă și săpun delicat.
5. Depozitați-o într-un loc răcoros și uscat, ferit de surse de căldură și de lumina soarelui.
6. Fiți prudent și folosiți-vă bunul simț atunci când mergeți cu bicicleta.

Ce trebuie evitat:

1. Utilizarea căștii după un accident fără a o înlocui.
2. Modificarea pieselor originale sau utilizarea pieselor de schimb neoriginale.
3. Împrumutarea unei căști sau utilizarea căștilor altor persoane.
4. Purtarea pălăriilor, glugilor sau a altor articole sub cască.
5. Comportamentul imprudent rezultat din sentimentul de „protecție suplimentară”.
6. Utilizarea căștii în timp ce vă jucați în parc sau permiterea copiilor să se joace cu ea.

Casca nu este o jucărie — nu permiteți copiilor să se joace cu ea pentru a evita riscul de rănire sau deteriorare. Nu utilizați casca atunci când vă cățărați sau vă jucați în locuri unde există riscul de prindere sau sufocare.

CONFORMITATE ȘI SIGURANȚĂ

Casca este conformă cu standardul EN1078:2012+A1:2012 și cu Regulamentul (UE) 2016/425 privind echipamentele de protecție individuală. Evaluarea conformității a fost efectuată de organismul notificat SGS Fimko Ltd (nr. 0598), Takomtie 8, 00380 Helsinki, Finlanda.

Declarația de conformitate UE este disponibilă pe site-ul web al producătorului: <https://abisal.pl/do-pobrania>

REGLAJUL MĂRIMII

Casca poate fi disponibilă în diferite dimensiuni. Selectați dimensiunea adecvată pentru circumferința capului utilizatorului, pentru a asigura o fixare stabilă și sigură.

PASUL 1: Puneți casca în poziția corectă (Fig. 1)

Casca trebuie purtată astfel încât să acopere fruntea (Fig. 1). NOTĂ: Casca trebuie purtată corect în timpul montării și ajustării. Poziționarea incorectă poate duce la deplasarea sau alunecarea acesteia în timpul mersului.

PASUL 2: Reglați curelele (Fig. 2, 3, 4, 5)

- Reglați curelele laterale astfel încât conexiunea lor să fie direct sub ureche (Fig. 2).
- Lungimea curelei de bărbie poate fi reglată prin deplasarea acesteia prin ochiul cataramei (Fig. 3–4). Catarama nu trebuie să fie poziționată central sub maxilar.

PASUL 3: Reglarea mărimii — blocarea capului (Fig. 6, 7, 8)

- Butonul de blocare a capului vă permite să reglați cu precizie casca în funcție de forma capului.
- După parcurgerea pașilor 1 și 2, strângeți sau slăbiți butonul:
 - Strângerea în sensul acelor de ceasornic reduce dimensiunea (Fig. 6).
 - Răsucirea în sens invers acelor de ceasornic mărește dimensiunea (Fig. 8).

O cască potrivită trebuie să apese ușor pe partea din spate, din față și pe părțile laterale ale capului. Când curelele sunt fixate, casca trebuie să se potrivească bine pe cap — nu trebuie să cadă peste ochi, să se miște lateral sau înapoi.

NOTĂ: Dacă nu puteți potrivi casca corect, nu o utilizați. Alegeți un alt model sau o altă dimensiune.

ÎNȚREȚINEREA CASCII

Utilizați numai apă caldă și săpun delicat pentru a curăța casca.

- Nu utilizați detergenți agresivi sau produse de curățare abrazive.
- Evitați expunerea la temperaturi peste 50 °C — aceasta poate duce la deformarea sau slăbirea structurii căștii.
- Nu aplicați autocolante — adezivul poate reacționa cu materialul căștii și îi poate slăbi proprietățile de protecție.

DEPOZITARE

După fiecare utilizare, uscați casca și depozitați-o într-un loc uscat și răcoros.

- Nu lăsați casca în locuri însorite, în portbagajul mașinii sau în apropierea surselor de căldură.
- Dacă observați denivelări, bule sau alte deformări, înlocuiți imediat casca cu una nouă.

UPOZORNENIE

Pred použitím prilby si pozorne prečítajte tieto pokyny a postupujte podľa odporúčaní. Prilba poskytuje účinnú ochranu len vtedy, ak je správne nasadená a nosená.

VŠEOBECNÉ INFORMÁCIE

Prilba znižuje riziko poranenia hlavy, ale nezaručuje úplnú ochranu. Používajte ju na určený účel – na jazdu na skateboarde, kolobežke, kolieskových korčuliach a inline korčuliach.

- Prilbu nepoužívajte ako ochranu pri jazde na motocykli alebo mopede.
- Nie všetky poranenia hlavy sú výsledkom nárazu – niektoré môžu byť vnútorné, proti ktorým prilba neposkytuje ochranu.
- Materiál prilby môže byť poškodený ostrými predmetmi.
- Prilba nechráni krk ani odkryté časti hlavy. Noste ju tak, aby zakrývala čelo, a vždy sa uistite, že správne sedí a je zapnutá pod bradou.

Po akejkoľvek nehode alebo silnom náraze je potrebné prilbu vymeniť za novú.

BEZPEČNOSTNÉ ODPORÚČANIA

Odporúčané opatrenia:

1. Pri jazde vždy noste prilbu – správne nasadenú a zapnutú.
2. Pred každým použitím skontrolujte popruhy a ich nastavenie.
3. Pravidelne kontrolujte technický stav prilby a okamžite ju vymeňte, ak zistíte akékoľvek poškodenie alebo po nehode, aj keď nie je viditeľné.
4. Prilbu čistíte vodou a jemným mydlom.
5. Skladujte na chladnom a suchom mieste, mimo zdrojov tepla a slnečného žiarenia.
6. Pri jazde buďte opatrní a používajte zdravý rozum.

Čo sa má vyhnúť:

1. Používanie prilby po nehode bez jej výmeny.
2. Úprava originálnych dielov alebo používanie neoriginálnych náhradných dielov.
3. Požičiavanie prilby alebo používanie prilby inej osoby.
4. Nosenie klobúkov, kapucní alebo iných predmetov pod prilbou.
5. Bezohľadné správanie vyplývajúce z pocitu „dodatočnej ochrany“.
6. Používanie prilby pri hraní na ihrisku alebo umožnenie deťom hrať sa s ňou.

Prilba nie je hračka – nedovoľte deťom, aby sa s ňou hrali, aby nedošlo k riziku zranenia alebo poškodenia. Nepoužívajte prilbu pri lezení alebo hraní, kde existuje riziko uviaznutia alebo udusenía.

SÚLAD A BEZPEČNOSŤ

Prilba spĺňa normu EN1078:2012+A1:2012 a nariadenie (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch. Posúdenie zhody vykonal notifikovaný orgán SGS Fimko Ltd (č. 0598), Takomtie 8, 00380 Helsinki, Fínsko.

Vyhlasenie o zhode EÚ je k dispozícii na webovej stránke výrobcu: <https://abisal.pl/do-pobrania>

ÚPRAVA VEĽKOSTI

Prilba môže byť k dispozícii v rôznych veľkostiach. Vyberte veľkosť zodpovedajúcu obvodu hlavy používateľa, aby ste zaistili stabilné a bezpečné uchytenie.

KROK 1: Nasadte prilbu do správnej polohy (obr. 1)

Prilba by mala byť nasadená tak, aby zakrývala čelo (obr. 1). **POZNÁMKA:** Prilba musí byť správne nasadená počas nasadzovania a nastavovania. Nesprávne umiestnenie môže spôsobiť jej posunutie alebo zosunutie počas jazdy.

KROK 2: Nastavte popruhy (obr. 2, 3, 4, 5)

- Nastavte bočné remienky tak, aby ich spojenie bolo priamo pod uchom (obr. 2).
- Dĺžku remienka pod bradou je možné nastaviť jeho posunutím cez očko pracky (obr. 3–4). Pracka nemusí byť umiestnená presne pod bradou.

KROK 3: Nastavenie veľkosti – záмок na hlave (obr. 6, 7, 8)

- Gombík na upevnenie hlavy umožňuje presné prispôsobenie prilby tvaru vašej hlavy.
- Po dokončení krokov 1 a 2 utiahnite alebo uvoľnite gombík:
 - Utiahnutím v smere hodinových ručičiek sa veľkosť znižuje (obr. 6).
 - Otočením proti smeru hodinových ručičiek sa veľkosť zväčší (obr. 8).

Správne nasadená prilba by mala jemne tlačiť na zadnú, prednú a bočné časti hlavy. Keď sú popruhy zapnuté, prilba by mala bezpečne sedieť na hlave – nemala by spadnúť na oči, posúvať sa do strán alebo dozadu.

POZNÁMKA: Ak nemôžete prilbu správne nasadiť, nepoužívajte ju. Vyberte si iný model alebo veľkosť.

ÚDRŽBA PRILBY

Na čistenie prilby používajte iba vlažnú vodu a jemné mydlo.

- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani abrazívne čistiace prostriedky.
- Vyhnite sa vystaveniu teplotám nad 50 °C – mohlo by to viesť k deformácii alebo oslabeniu konštrukcie prilby.
- Nelepťe nálepky – lepidlo môže reagovať s materiálom prilby a oslabiť jej ochranné vlastnosti.

SKLADOVANIE

Po každom použití prilbu vysušte a skladujte na suchom a chladnom mieste.

- Nechávajte prilbu na slnečných miestach, v kufri auta alebo v blízkosti zdrojov tepla.
- Ak si všimnete nerovnosti, pluzgiere alebo iné deformácie, prilbu okamžite vymeňte za novú.

OPOZORILO

Pred uporabo čelade pazljivo preberite ta navodila in upoštevajte priporočila. Čelada zagotavlja učinkovito zaščito le, če je pravilno nameščena in se pravilno nosi.

SPLOŠNE INFORMACIJE

Čelada zmanjšuje tveganje za poškodbe glave, vendar ne zagotavlja popolne zaščite. Uporabljajte jo za namen, za katerega je namenjena – za vožnjo s kolesom, skirojem, rolerji in rolerji.

- Čelade ne uporabljajte kot zaščito pri vožnji z motociklom ali mopedom.
- Vse poškodbe glave niso posledica udarca – nekatere so lahko notranje, pred katerimi čelada ne more zaščititi.
- Material čelade se lahko poškoduje z ostrimi predmeti.
- Čelada ne ščiti vratu ali izpostavljenih delov glave. Nosite jo tako, da pokriva čelo, in vedno poskrbite, da je pravilno nameščena in pritrjena pod brado.

Po nesreči ali močnem udarcu je treba čelado zamenjati z novo.

VARNOSTNA PRIPOROČILA

Priporočena dejanja:

1. Med vožnjo vedno nosite čelado – pravilno prilagajajočo in zapeto.
2. Pred vsako uporabo preverite trakove in njihovo nastavitve.
3. Redno preverjajte tehnično stanje čelade in jo takoj zamenjajte, če opazite kakršno koli poškodbo ali po nesreči, tudi če ta ni vidna.
4. Čelado očistite z vodo in blagim milom.
5. Shranjujte jo na hladnem, suhem mestu, stran od virov toplote in sončne svetlobe.
6. Pri vožnji bodite previdni in uporabljajte zdravo pamet.

Česa se izogibajte:

1. Uporaba čelade po nesreči, ne da bi jo zamenjali.
2. Spreminjanje originalnih delov ali uporaba neoriginalnih nadomestnih delov.
3. Izposoja čelade ali uporaba čelad drugih oseb.
4. Nošenje klobukov, kapuc ali drugih predmetov pod čelado.
5. Neodgovorno ravnanje zaradi občutka „dodatne zaščite“.
6. Uporaba čelade med igro na igrišču ali dovoljevanje otrokom, da se z njo igrajo.

Čelada ni igračka – otrokom ne dovolite, da se z njo igrajo, da se izognete tveganju poškodb ali poškodb. Čelade ne uporabljajte pri plezanju ali igri, kjer obstaja nevarnost ujetja ali zadušitve.

SKLADNOST IN VARNOST

Čelada je skladna s standardom EN1078:2012+A1:2012 in Uredbo (EU) 2016/425 o osebni zaščitni opremi. Oceno skladnosti je opravil priglašeni organ SGS Fimko Ltd (št. 0598), Takomatie 8, 00380 Helsinki, Finska.

Izjava EU o skladnosti je na voljo na spletni strani proizvajalca: <https://abisal.pl/do-pobrania>

PRILAGODITEV VELIKOSTI

Čelada je na voljo v različnih velikostih. Izberite velikost, ki ustreza obsegu glave uporabnika, da zagotovite stabilno in varno prileganje.

KORAK 1: Čelado namestite v pravilni položaj (slika 1)

Čelada mora biti nameščena tako, da pokriva čelo (slika 1). **OPOMBA:** Čelada mora biti med namestitvijo in prilagajanjem pravilno nameščena. Nepravilno namestitev lahko povzroči premikanje ali zdrs čelade med vožnjo.

KORAK 2: Prilagodite trakovi (slike 2, 3, 4, 5)

- Prilagodite stranske trakove tako, da je njihova povezava neposredno pod ušesom (slika 2).
- Dolžino traku za brado lahko prilagodite tako, da ga premaknete skozi očesce sponke (sl. 3–4). Sponka ni nujno nameščena na sredini pod čeljustjo.

KORAK 3: Prilagajanje velikosti – zaponka za glavo (slike 6, 7, 8)

- Gumb za pritrditev glave omogoča natančno prilagajanje čelade obliki glave.
- Po zaključku korakov 1 in 2 zategnite ali popustite gumb:
 - Zategovanje v smeri urinega kazalca zmanjša velikost (slika 6).
 - Obrnite ga v nasprotni smeri urinega kazalca, da povečate velikost (slika 8).

Pravilno prilagajajoča čelada mora rahlo pritiskati na zadnji, sprednji in stranski del glave. Ko so trakovi zapeti, mora čelada varno prilegati na glavo – ne sme padati na oči, se premikati na stran ali nazaj.

OPOMBA: Če čelade ne morete pravilno namestiti, je ne uporabljajte. Izberite drug model ali velikost.

VZDRŽEVANJE ČELADE

Za čiščenje čelade uporabljajte samo mlačno vodo in blago milo.

- Ne uporabljajte agresivnih detergentov ali abrazivnih čistil.
- Izogibajte se izpostavljanju temperaturam nad 50 °C – to lahko povzroči deformacijo ali oslabitev strukture čelade.
- Ne nalepite nalepke – lepilo lahko reagira z materialom čelade in oslabi njene zaščitne lastnosti.

SHRANJEVANJE

Po vsaki uporabi čelado osušite in shranite na suhem, hladnem mestu.

- Čelade ne puščajte na sončnih mestih, v prtljžniku avtomobila ali v bližini virov toplote.
- Če opazite kakršne koli neravnine, mehurje ali druge deformacije, čelado takoj zamenjajte z novo.

VARNING

Läs dessa instruktioner noggrant och följ rekommendationerna innan du använder hjälmen. Hjälmen ger endast effektivt skydd när den är korrekt monterad och bärs på rätt sätt.

ALLMÄN INFORMATION

Hjälmen minskar risken för huvudskador, men garanterar inte fullständigt skydd. Använd den för avsett ändamål – för åkning på skateboard, sparkcykel, rullskridskor och inlines.

- Använd inte hjälmen som skydd när du åker motorcykel eller moped.
- Alla huvudskador beror inte på stötar – vissa kan vara inre, vilket en hjälm inte kan skydda mot.
- Hjälmens material kan skadas av vassa föremål.
- Hjälmen skyddar inte nacken eller exponerade delar av huvudet. Bär den så att den täcker pannan och se alltid till att den sitter ordentligt och är fastspänd under hakan.

Efter en olycka eller kraftig stöt måste hjälmen bytas ut mot en ny.

SÄKERHETSREKOMMENDATIONER

Rekommenderade åtgärder:

1. Bär alltid hjälm när du cyklar – se till att den sitter ordentligt och är ordentligt fastspänd.
2. Kontrollera remmarna och deras justering före varje användning.
3. Kontrollera regelbundet hjälmens tekniska skick och byt ut den omedelbart om du upptäcker några skador eller efter en olycka, även om skadorna inte är synliga.
4. Rengör hjälmen med vatten och mild tvål.
5. Förvara den på en sval, torr plats, långt från värmekällor och solljus.
6. Var försiktig och använd sunt förnuft när du cyklar.

Vad du ska undvika:

1. Använda hjälmen efter en olycka utan att byta ut den.
2. Modifiera originaldelar eller använda icke-originaldelar som ersättning.
3. Att låna en hjälm eller använda andras hjälmar.
4. Att bära hattar, huvor eller andra föremål under hjälmen.
5. Vårdslöst beteende som beror på en känsla av "extra skydd".
6. Använda hjälmen när du leker på lekplatsen eller låta barn leka med den.

En hjälm är inte en leksak – låt inte barn leka med den för att undvika risk för skador eller skador. Använd inte hjälm när du klättrar eller leker där det finns risk för fastklämning eller kvävning.

ÖVERENSSTÄMMELSE OCH SÄKERHET

Hjälmen uppfyller standarden EN1078:2012+A1:2012 och förordning (EU) 2016/425 om personlig skyddsutrustning. Bedömningen av överensstämmelse har utförts av det anmälda organet SGS Fimko Ltd (nr 0598), Takomatie 8, 00380 Helsingfors, Finland.

EU:s försäkrans om överensstämmelse finns tillgänglig på tillverkarens webbplats: <https://abisal.pl/do-pobrania>

STORLEKSJUSTERING

Hjälmen kan finnas i olika storlekar. Välj den storlek som passar användarens huvudomfång för att säkerställa en stabil och säker passform.

STEG 1: Sätt på hjälmen i rätt position (fig. 1)

Hjälmen ska bäras så att den täcker pannan (fig. 1). OBS: Hjälmen måste bäras korrekt under provning och justering. Felaktig placering kan leda till att den förskjuts eller glider av under körning.

STEG 2: Justera remmarna (Fig. 2, 3, 4, 5)

- Justera sidoremmarna så att deras fäste sitter direkt under örat (fig. 2).
- Längden på hakremmen kan justeras genom att flytta den genom spännet (fig. 3–4). Spännet behöver inte placeras mitt under käken.

STEG 3: Storleksjustering – huvudlås (fig. 6, 7, 8)

- Med huvudlåsknappen kan du justera hjälmen exakt efter din huvudform.
- När du har slutfört steg 1 och 2, dra åt eller lossa knappen:
 - Dra åt medurs för att minska storleken (fig. 6).
 - Om du vrider den moturs ökar storleken (fig. 8).

En korrekt anpassad hjälm ska trycka lätt mot bakhuvudet, pannan och sidorna av huvudet. När remmarna är fastspända ska hjälmen sitta säkert på huvudet – den ska inte falla över ögonen, röra sig åt sidorna eller bakåt.

OBS: Använd inte hjälmen om du inte kan få den att sitta korrekt. Välj en annan modell eller storlek.

SKÖTSEL AV HJÄLM

Använd endast ljummet vatten och mild tvål för att rengöra hjälmen.

- Använd inte aggressiva rengöringsmedel eller slipande rengöringsmedel.
- Undvik exponering för temperaturer över 50 °C – detta kan leda till deformation eller försvagning av hjälmens struktur.
- Sätt inte på klistermärken – limmet kan reagera med hjälmens material och försvaga dess skyddande egenskaper.

FÖRVARING

Torka hjälmen efter varje användning och förvara den på en torr, sval plats.

- Lämna inte hjälmen på soliga platser, i bagageutrymmet på en bil eller nära värmekällor.
- Om du upptäcker ojämnheter, blåsor eller andra deformationer, byt omedelbart ut hjälmen mot en ny.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед використанням шолома уважно прочитайте ці інструкції та дотримуйтесь рекомендацій. Шолом забезпечує ефективний захист лише за умови правильного підбору розміру та носіння.

ЗАГАЛЬНА ІНФОРМАЦІЯ

Шолом зменшує ризик травмування голови, але не гарантує повного захисту. Використовуйте його за призначенням — для катання на скейтборді, самокаті, роликових ковзанах і роликах.

- Не використовуйте шолом як захист під час їзди на мотоциклі або мопеді.
- Не всі травми голови є наслідком удару — деякі можуть бути внутрішніми, від яких шолом не може захистити.
- Матеріал шолома може бути пошкоджений гострими предметами.
- Шолом не захищає шию та відкриті частини голови. Носіть його так, щоб він покривав лоб, і завжди переконайтеся, що він правильно сидить і закріплений під підборіддям.

Після будь-якої аварії або сильного удару шолом необхідно замінити на новий.

РЕКОМЕНДАЦІЇ З БЕЗПЕКИ

Рекомендовані дії:

1. Завжди носіть шолом під час їзди — правильно підібраний та закріплений.
2. Перед кожним використанням перевіряйте ремінці та їх регулювання.
3. Регулярно перевіряйте технічний стан шолома і негайно замінійте його, якщо ви помітили пошкодження або після аварії, навіть якщо воно не видно.
4. Чистіть шолом водою та м'яким милом.
5. Зберігайте в прохолодному, сухому місці, подалі від джерел тепла та сонячного світла.
6. Будьте обережні та дотримуйтесь здорового глузду під час їзди.

Чого слід уникати:

1. Використовувати шолом після аварії, не змінивши його.
2. Модифікувати оригінальні деталі або використовувати неоригінальні запчастини.
3. Позичання шолома або використання шоломів інших людей.
4. Носіння капелюхів, капюшонів або інших предметів під шоломом.
5. Необережна поведінка, що впливає з відчуття «додаткового захисту».
6. Використання шолома під час ігор на дитячому майданчику або дозвіл дітям гратися ним.

Шолом не є іграшкою — не дозволяйте дітям гратися ним, щоб уникнути ризику травмування або пошкодження. Не використовуйте шолом під час лазіння або гри в місцях, де існує ризик застрягання або задусення.

ВІДПОВІДНІСТЬ ТА БЕЗПЕКА

Шолом відповідає стандарту EN1078:2012+A1:2012 та Регламенту (ЄС) 2016/425 щодо засобів індивідуального захисту. Оцінка відповідності була проведена нотифікованим органом SGS Fimko Ltd (№ 0598), Takomotie 8, 00380 Гельсінкі, Фінляндія.

Декларація відповідності ЄС доступна на веб-сайті виробника: <https://abisal.pl/do-pobrania>

РЕГУЛЮВАННЯ РОЗМІРУ

Шолом може бути доступний у різних розмірах. Виберіть розмір, що відповідає обхвату голови користувача, щоб забезпечити стабільну та надійну фіксацію.

КРОК 1: Одягніть шолом у правильному положенні (рис. 1)

Шолом слід носити так, щоб він покривав лоб (рис. 1). ПРИМІТКА: Шолом необхідно правильно носити під час примірки та регулювання. Неправильне положення може призвести до його зміщення або зісковзування під час їзди.

КРОК 2: Відрегулюйте ремінці (рис. 2, 3, 4, 5)

- Відрегулюйте бічні ремінці так, щоб їх з'єднання знаходилося безпосередньо під вухом (рис. 2).
- Довжину ремінця підборіддя можна регулювати, переміщуючи його через отвір пряжки (рис. 3–4). Пряжка не обов'язково повинна бути розташована по центру під щелепою.

КРОК 3: Регулювання розміру — фіксатор голови (рис. 6, 7, 8)

- Регулятор фіксатора голови дозволяє точно підігнати шолом під форму голови.
- Після виконання кроків 1 і 2 затягніть або ослабте ручку:
 - Затягування за годинниковою стрілкою зменшує розмір (рис. 6).
 - Повертання проти годинникової стрілки збільшує розмір (рис. 8).

Правильно підібраний шолом повинен злегка притискатися до потилиці, лоба та боків голови. Коли ремінці застебнуті, шолом повинен надійно триматися на голові — він не повинен опускатися на очі, зміщуватися вбік або назад.

ПРИМІТКА: Якщо ви не можете правильно підігнати шолом, не використовуйте його. Виберіть іншу модель або розмір.

ДОГЛЯД ЗА ШОЛОМОМ

Для чищення шолома використовуйте тільки теплу воду і м'яке мило.

- Не використовуйте агресивні миючі засоби або абразивні чистячі засоби.
- Уникайте впливу температур вище 50 °C — це може призвести до деформації або ослаблення структури шолома.
- Не наклеюйте наклейки — клей може вступити в реакцію з матеріалом шолома і послабити його захисні властивості.

ЗБЕРІГАННЯ

Після кожного використання висушіть шолом і зберігайте його в сухому, прохолодному місці.

- Не залишайте шолом на сонячних місцях, у багажнику автомобіля або поблизу джерел тепла.
- Якщо ви помітили нерівності, пухирі або інші деформації, негайно замініть шолом на новий.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciavállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágycsuklók stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratú idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezetten szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciavállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinę gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgrips, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prevzema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiten za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем - розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця - дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
 - механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
 - пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
 - неправильного монтажу та обслуговування,
 - пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
 - закінчення терміну придатності,
 - самостійного ремонту,
 - недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтеся процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



NILSGROUP.COM

NILS[®]
EXTREME

MANUFACTURER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowska 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká

Republika SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl